Пам'ятаймо про Україну!

SVOBODA  СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CII. No. 245. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, DECEMBER 27, 1995. CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК СЕРЕДА, 27-го ГРУДНЯ 1995 р. Ч. 245. РІК CII.

Віцепрем'єр шукає підтримки центристів

Київ (УНІАР). — Перший віцепрем'єр-міністр Павло Лазаренко зустрівся з керівниками центристських фракцій і груп українського парламенту, щоб заповнити їхню дальшу підтримку урядової програми, зокрема запропонованому Урядом бюджету на 1996 рік.

Він пообіцяв подати докладніші розрахунки всіх точок бюджету, які викликають сумніви у депутатів, передбачити вирішення соціяльних проблем шахтарів та подбати про своєчасну виплату заробітку працівникам науки, освіти й інших галузей, що перебувають на державному утриманні чи субсидуванні.

Визнано, що школи й професійно-технічні училища мають фінансуватися з місцевих бюджетів. Повідомлено також про підготову нового закону про управління державними підприємствами та про вдосконалення механізму оцінювання землі для її продажу та оподаткування. Віцепрем'єр просив парляментаристів підтримати намір Уряду монополізувати торгівлю тютюновими й алкогольними виробами, оскільки держава зазнає покищо величезної шкоди в цій галузі в наслідок контрабанди та ухилення від податків.

У зустрічі взяли участь керівники груп „Державність", „Центр", МДГ, „Незалежні", „Єдність" та „Аграрії за реформи".

Л. Кучма зустрівся з представниками української інтеліґенції

Київ (УНІАР). — Тут у п'ятницю, 22-го грудня, Президент України Леонід Кучма провів нараду з представниками української інтеліґенції. Зустріч за пропозицією голови Української Всесвітньої Координаційної Ради Івана Драча відбулася за зачиненими дверима — без присутности журналістів.

За інформацією Володимира Литвина, заступника голови Адміністрації Президента України, на зустрічі з інтеліґенцією були порушені такі питання: статус державної мови в Україні, стан інформаційного простору, стурбованість майбутньою долею української книги та майнові питання, а саме — про необхідність зняття податків з майна творчих спілок. За інформацією заступника керівника пресслужби президента Андрія Чирви, Л. Кучма сказав, що розмова з представниками творчої інтеліґенції була плідною. „Якщо ми не використаємо попередній досвід українського державотворення, — підкреслив Президент, — то ми можемо опинитись в ситуації, в якій були неодноразово — втратити незалежність". На думку Президента, у суспільстві є елементи стабілізації, „але ж покищо ми втрачаємо там, де не маємо права втрачати через відсутність політичної стабільности".

„Ми маємо піднятися вище отаманщини", — сказав Л. Кучма представникам інтеліґенції, аналізуючи політичну ситуацію в українському суспільстві.

Керівник Адміністрації Президента Дмитро Табачник, роздратований присутністю у коридорах Адміністрації журналістів, яких не впустили на зустріч Президента з творчою інтеліґенцією, сказав, що зробить усе від нього залежне, щоб журналістів взагалі не впускали в приміщення Адміністрації.

Іван Павло II закликав до миру на землі

Ватикан. — Зворушуючим закликом до миру на землі стало різдвяне послання Папи Римського Івана Павла II, з яким він у понеділок, 25-го грудня, звернувся до віруючих всього світу і численних прочан, що зібралися на площі св. Петра у Ватикані.

Підкресливши, що Різдво є святом добра і миру, Іван Павло II заторкнув декілька важливих питань, від яких залежать долі багатьох людей планети. Між іншим, він мав на увазі гостру проблему втікачів, спричинену локальними війнами у різних країнах. Папа висловив занепокоєння з приводу того, чи знайдуть своє місце у житті і чи дочекаються вислідів недавно проголошеного миру втікачі з Боснії і Герцеговини. Чи дістануть можливість повернутися на батьківщину втікачі з Руанди? Чи поверне собі почуття братерства народ Бурунді? Чи спроможуться мешканці Срі Лянки перемогти взаємну ворожнечу і будувати майбутнє в атмосфері солідарности? Чи вдасться народові Іраку покращити життя після довгих років економічної блькоади?

Далі Іван Павло II згадав про страждання курдів, великого народу, який не має своєї держави, про християн Південного Судану, які зазнають жорстоких переслідувань, про змучену терроризмом землю Північної Ірляндії і країни Близького Сходу, яким дуже потрібний мир.

Папа Іван Павло II висловив певність, що людство врешті-решт звільнить себе від ненависти і відкриє горизонти братерства і миру.

З огляду на перестуду, Папа був змушений перервати свою промову на 15 хвилин.

У Чечні знову згинуло понад 100 осіб

Гудермес, Росія. — Після одночиженевих боїв з російським військом чеченські повстанці у четвер, 21-го грудня, відступили з міста, другого по величині після Грозного, де згідно з твердженнями посадника міста загинуло понад 100 цивільних громадян.

Аслан Машхадов, командуючий чеченських повстанців, повідомив, що відтягнув свої відділи з уваги „на можливі більші жертви з обидвох сторін, а зокрема серед цивільного населення". Крім того він підкреслив, що понад 4,000 повстанців і добровольців взяло участь у цьому одночиженевому спротиві, щоб зупинити офіційні чинники Москвою насадженого уряду від проведення в місті виборів. На його думку своє головне завдання повстанці виконали, бо вибори у Гудермесі не відбулися.

Ф. Ґромов з'ясовує становище Росії щодо Чорноморської фльоти

Севастопіль. — Головнокомандувач військово-морських сил Російської Федерації Фелікс Ґромов надіслав телеграму командирам Чорноморської фльоти, в якій викладає становище російського уряду щодо дальшої долі цього військового з'єднання. Телеграма спричинена тим, що у грудні завершується перехідний період, визначений Ялтинською угодою 1992 року, протягом якого Україна й Росія

(Закінчення на стор. 6)

Президент України має нового першого асистента

Київ (УНІАР). — Указом Леоніда Кучми з 19-го грудня першим асистентом Президента України та керівником групи асистентів призначено Володимира Кузнєцова. Як уже інформовано, попередній перший асистент Олександер Разумков зрезигнував.

В. Кузнєцов народився 1960 року, до призначення працював керівником Управління економіки президентської Адміністрації.

В. Кузнєцов переконаний, що діяльність апарату асистентів Президента має бути спрямована на здійснення економічних реформ в Україні, і передусім на працю над законопроєктами щодо реструктуризації вугільної промисловости і енергетики. „Я — солдат і буду виконувати рішення Президента, — сказав він, — але у той же час я економіст-аналітик, і тому робитиму все, щоб українські реформи відбулися".

Щодо своїх стосунків з керівництвом Кабінету Міністрів перший асистент сказав, що у нього не існує принципових розбіжностей з урядовцями.

В. Кузнєцов вважає, що „ситуація в Адміністрації Президента України нормальна, робоча, як ніколи раніше". Проте, коментуючи резиґнацію попереднього першого асистента, лідер депутатської групи „Реформи" Сергій Соболєв сказав, що тепер в Адміністрації Президента починає перемагати „партія конфліктів", тобто партія, яка виступає за серйозні суперечки як з парляментом, так і з виконавчою владою.

Прем'єри України і Польщі обговорили економічну співпрацю

Київ (УНІАР). — Як уже інформовано, 18-го грудня прем'єр-міністер України Євген Марчук під час своєї візити до Польщі зустрівся з прем'єр-міністром цієї країни Юзефом Олексою.

Під час зустрічі наголошено, що після перемоги у президентських виборах лідера польських лівих сил Олександра Кваснєвського політичний діялог між двома країнами поглибиться. Особливу увагу під час переговорів приділено питанню розвитку торговельно-економічної та науково-технічної співпраці. Очікується, що наступного року зовнішньо-торговельний обіг між двома країнами зросте майже вдвічі.

Сторони визначили пріоритетні напрямки, такі як створення необхідних умов і механізмів підтримки зовнішньо-економічної діяльности суб'єктів підприємництва, лібералізація двосторонньої торгівлі, поглиблення промислової кооперації, створення вільних підприємств у виробничій сфері, заохочення і взаємний захист інвестицій, пожвавлення двосторонніх зв'язків на регіональному рівні тощо.

Прем'єри України і Польщі розглянули питання міжнародної співпраці. Відзначено, що Польща як учасниця угоди про вільну торгівлю країн Центральної Европи всіляко сприятиме Україні у її вході до цієї та інших европейських структур. Досягнуто домовлення щодо проведення наступного року національної виставки України в Польщі.

Керівники митних служб України та Польщі підписали міжурядову угоду про співпрацю і взаємодопомогу.

Вийшов у світ перший в історії компактний диск із симфонічних творів композиторів сьогоднішньої України

Джерзі Сіті, Н. Дж. (Г. Колесса). — Значним внеском в українську культуру став випуск у світ першого в історії української музики компактного диску із симфонічних творів живучих українських композиторів п. з. „Музика України". Випущений 1-го грудня ц. р. великобританською фірмою ASV, цей компактдиск включає запис Першої симфонії Миколи Колесси й Гуцульський триптих та Карпатський концерт Мирослава Скорика у виконанні Одеської фільгармонічної оркестри під керівництвом її головного диригента, американця Гобарта Ерла.



Обкладинка компактдиску „Музика України".

Значення виходу у світ такого диску не слід, одначе, обмежувати лише до рамок української культури — адже почалася його розповсюдження по світі, і шанувальники мистецтва зможуть придбати його у найбільш відомих крамницях із звукозаписами.

— Чим Ви керувалися, вибравши серед безлічі української музики саме твори цих композиторів? — запитуємо Г. Ерла під час бесіди в редакції „Свободи".

— Микола Колесса і Мирослав Скорик — найвидатніші композитори західних областей України; цікавим є також те, що їх музика — це творчість двох генерацій українських мистців.

Від часу назначення Г. Ерла головним диригентом-гостем Одеської фільгармонічної оркестри в 1991 році, а в 1992 — її мистецьким керівником — до речі, він став першим американцем в історії України, який одержав таку посаду і першим іноземним громадянином, якому український Уряд присудив звання заслуженого артиста України, — ОФО поширила мережі виступів і стала єдиною оркестрою з України, яка так широко концертує по світі. Одеська філгармонічна оркестра першою побувала в Північній Америці, Великобританії, Швайцарії, Австрії, Австралії та інших країнах. З успіхом виступаючи на великих концертових сценах різних континентів, вона шляхом мистецтва притягає до української держави погляди світу.

„Одеська фільгармонічна оркестра ... не тільки промовила до свідомости усіх австралійців, що існує така держава, як Україна, але також і те, що вона напевно є дуже вишуканою і культурною нацією, якщо створила і посідає таку велику, чудову і віртуозну оркестру, — з гордістю написали листа до Міністерства Культури України українці з Австралії Богдан і Ярослава Костецькі після виступів ОФО на міжнародному фестивалі в місті Перт. — Ця оркестра протягом тижня зробила більше для слави України, ніж усі українські групи і організації тут за останні 40 років".

До речі, ці слова були написані у відповідь на лист до Міністерства Культури України від 15-ти українців із

(Закінчення на стор. 5)

ВР Криму нарешті навчилися працювати

Симферопіль (УНІАР). — Тут у четвер, 21-го грудня, третя сесія кримського парляменту відбула своє останнє засідання.

Верховна рада Криму вже змінила стиль праці і здатна працювати конструктивно як з Урядом, так і з державною владою України. Так висловився у розмові з журналістами голова Верховної ради Криму Є. Супрунюк. Він задоволений рішеннями, які кримський парлямент ухвалив останнім часом, зокрема, проєктом конституції та скасуванням мораторію на приватизацію.

Є. Супрунюк вважає, що кримський парлямент навчився працювати у правному полі України і Україна має підтримати Верховну раду Криму у її праці.

Алкоголь і тютюн продаватиметься лише за ліцензіями

КИЇВ. — ВР України схвалила у третьому читанні закон про державне регулювання продукції алкогольних і тютюнових виробів та торгівлі ними. Відтепер вони вироблятимуться й продаватимуться лише за урядовими ліцензіями і патентами. Роздрібна торгівля чистим спиртом заборонена.

В Україні

УКРАЇНА З'ЯСОВУЄ СВОЄ СТАНОВИЩЕ

КИЇВ. — З Гааги повідомляють, що амбасадор України до країн Бенилюксу Борис Тарасюк зустрівся там з головою Міжнародного суду й передав йому заяву Міністерства Закордонних Справ України з приводу ситуації, що склалася довкола острова Зміїний у зв'язку з територіяльними зазіханнями на нього з боку Румунії. Він поінформував також про становище України щодо питань правонаступництва після розпаду СССР. Голова Міжнародного суду позитивно оцінив внесок України у розвиток міжнародного права, підтвердженням чого є зокрема кваліфікована праця у Міжнародному суді колишнього випускника факультету міжнародних відносин і міжнародного права Київського Університету.

ДОВЕДЕТЬСЯ ПОПРАЦЮВАТИ

ВІННИЦЯ. — Вінницький обласній державний адміністрації Кабінет Міністрів доручив підготувати і здійснити конкретні заходи для усунення недоліків, виявлених перевіркою урядової комісії. Виконання їх та стан в економіці і соціяльній сфері области буде перевірено через шість місяців.

ЛІВІ НЕ ХОЧУТЬ ПРИВАТИЗАЦІЇ

КИЇВ. — Після того, як Президент Леонід Кучма наклав вето на закон про особливості приватизації в агропромисловому комплексі з огляду на його половинчатий характер, керівники лівих фракцій у парляменті виступили з заявою, в якій кваліфікують аграрну політику держави за роки незалежности як "цілеспрямоване руйнування сільського господарства". Комуністи, соціялісти й аграрники закликають Президента не допустити перетворення сільсько-господарських угідь на товар та забезпечити дальші пільги і привілеї для колгоспно-радгоспних феодалів, зокрема: знову списати за рахунок держави всі їхні борги, закупляти за світовими цінами державне замовлення на 10 млн. тонн зерна, передати їм безкоштовно 51 відс. акцій підприємств, які переробляють сільсько-господарську продукцію та обслуговують сільсько-господарську техніку.

ВІРНІ УПЦ КП ЗАХОПИЛИ ДВА ХРАМИ

ЧЕРНІГІВ. — Вірні Української Православної Церкви Київського Патріярхату захопили Борисоглібський собор та храм святої Катерини, котрі до цього часу використовувались не за призначенням. На такий крок вони зважились після багатолітніх безуспішних клопотань перед владою про передачу їм цих двох храмів, які перед захриттям не належали Московському Патріярхатові.

ЗАВЕРШИЛАСЯ ВІЗИТА БІЛОРУСЬКОЇ ДЕЛЕГАЦІЇ

КИЇВ. — Урядова делегація Республіки Білорусь на чолі з прем'єр-міністром Михайлом Чигирем завершила офіційну візиту до Києва, в ході якої відбула зустрічі й переговори з Президентом України Леонідом Кучмою, Головою Верховної Ради Олександром Морозом та прем'єр-міністром Євгеном Марчуком. Підписано угоди про взаємний захист інвестицій, торгівлю, гарантії пенсійного забезпечення, співпрацю в галузі молодечої політики та про спільну митну контролю на українсько-білоруському кордоні. Розглянуто працю комісії з делімітації кордону між двома державами, після завершення якої урядовці мають підписати договір про державний кордон між Україною та Республікою Білорусь.

УКРАЇНА ДБАЄ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКУ БЕЗПЕКУ

КИЇВ. — Заступник міністра закордонних справ Костянтин Грищенко підписав у Женеві установчі документи Міжнародного центру з питань політики в галузі безпеки та увійшов до складу його керівної ради. Центр, заснований 11-ма державами, має стати одним із провідних світових закладів для вишколу фахівців з міжнародних відносин.

ЄДИНЕ ПРАВНИЧЕ ТОВАРИСТВО МАТИМЕ КОНСОЛІДУЮЧИЙ ВПЛИВ

КИЇВ. — В Українській Правничій Фундації (УПФ) відбувся панель, на якому обговорено питання про створення єдиного правничого товариства України. Учасники зібрання одностайно схвалили цей намір. На їхню думку таке товариство мало б у сьогоднішній Україні помітний консолідуючий вплив на всі верстви суспільства. Участь у круглому столі взяли представники найавторитетніших правничих організацій України: Міністерства Юстиції, Української Нотаріяльної Палати, УПФ, Спілки Юристів України, Асоціяції Юристів-Аграрників, Асоціяції Арбітрів, Української Асоціяції Молодих Юристів, Української Іноземної Юридичної Колегії та Міжнародної Асоціяції Судових Експертів.

УКРАЇНА ВИДОБУВАТИМЕ ВЛАСНУ НАФТУ

КИЇВ. — Уперше за двадцять останніх років в Україні зупинено спад у видобутку нафти і газу. Головною причиною цього є зростання цін на російську нафту й наближення їх до світових. Відсутність дешевого імпорту робить експлуатацію старих свердловин і пошук нових економічно вигідним. У найближчі роки Україна сподівається піднести видобуток газу до 37 блн. кубічних метрів на рік і нафти — до 7 млн. тонн, що становить приблизно четвертину від національних потреб. Найперспективнішими вважаються родовища в районі Чорного й Азовського морів.

В Америці

МИНУЛОГО ЧЕТВЕРГА, 21-го грудня, після довгих і гострих суперечок Білий Дім дійшов до порозуміння з Конгресом і повідомив, що президент Билл Клинтон погодився віддати записки та матеріяли пов'язані з Вайтвотерською аферою сенатським і федеральним слідчим. Все це щойно після того, як у Сенаті схвалено рекомендацію звернутися в цій справі до федеральних судових властей, бо досі Білий Дім не погоджувався віддати причетних до згаданої афери записок із зустрічі Президента та його адвокатів у 1993 році.

СПЕЦІЯЛЬНА КОМІСІЯ Крайового інституту охорони здоров'я ЗСА прийшла до висновку, що помірковане щоденна руханка тривалістю від трьох до десяти хвилин, може значно поліпшити стан серцево-судинної системи. Крім того експерти згаданої комісії ствердили, що в той самий час, як у американців поліпшились познаки висоти холестеролю та тиску крови, то вони почали менше уваги присв'ячувати щоденній руханці.

У світі

ДИРЕКТОР СЛУЖБИ зовнішньої розвідки Росії Євгеній Прімаков в інтерв'ю для московської газети „Комсомольская Правда" намагався реставрувати міт, згідно з яким російські шпигуни з числа закордонних громадян діяли не заради грошей, а „з симпатії до Советського Союзу". Є. Прімаков передусім мав на увазі засудженого надавно у ЗСА до досмертного ув'язнення співробітника Сі-Ай-Ей Олдрiча Еймса, який довгі роки був советським агентом і видав Москві щонайменше 10 советських розвідників, що працювали на Заході. Є. Прімаков підкреслив, що О. Еймс „й після суду веде себе достойно", маючи, мабуть, на увазі, що зрадник своєї держави не розповів слідчим усього, що знає. Є. Прімаков впевнює, нібито у випадку О. Еймса вирішальну ролю відіграли не гроші, а та обставина, що „советські люди створювали в нього краще враження у порівнянні з агресивністю, яка панувала у стінах Сі-Ай-Ей". Насправді ж відомо, що безпринципний О. Еймс діяв саме заради грошей, і ніщо ним не керувало, крім „ідеї" дорогого авта та розкішного будинку.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Передплата на рік $100.00, на півроку-$60.00. Для членів УНСоюзу $75.00 річно, на півроку-$40. За кожну зміну адреси-$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали.
Головний редактор: Зенон Снилик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Огляньмося і зрозуміймо

Наближається до кінця 1995 рік і хотілося б його вписати в історію нашого життя великими буквами, але коли підрахувати його здобутки, то ніяк не можна цей минулий рік назвати надто успішним. Все ж таки був цей рік тільки таким, яким його створили люди — ці Божі істоти, що заселюють Землю. І тут відразу постає питання, чому людство, яке впродовж віків пережило таку велику кількість всіляких страхіть, не спроможне ніяк осягнути того, чого прагне століттями і до чого змагає від початків свого існування — спокою, миру та взаємної доброзичливости? Мабуть, само хотіння без справжнього діла не є достатнім, щоб осягнути тієї віками бажаної мрії. І от добігає до кінця ще один рік у житті людства, що не може похвалитися загальною перевагою добра над злом.

Щоб не бути голослівним про невдачі минулого року, наведемо для прикладу кілька подій, що їх журналісти агентства Ассошіейтед Пресс назвали як одні з найважливіших подій цього року. На першому місці йдуть події, пов'язані з боснійською війною, далі вичисляють убивство прем'єр-міністра Ізраїля Їцака Рабіна, відновлення Францією ядерних випробувань, війна у Чечні, терористичний газовий акт у підземній залізниці столиці Японії —Токіо, землетрус у японському місті Кобе та терористичний бомбовий вибух в Оклагома Ситі. Всі згадані події зараховуються до таких, які можна без будь-якого сумніву зарахувати до популярної у XX сторіччі „культури смерти", проти якої у своїй недавній енцикліці „Євангеліє життя" так гостро виступив Папа Іван Павло II. У кожному з наведених прикладів були жертви, здебільшого ні в чому невинні цивільні люди.

Дивним є, що до вагомих подій 1995 року не зараховано ні однієї події, яка самим своїм змістом давала б позитивні відлуння. А таких також було декілька — перемир'я у Боснії, святкування 50-річчя заснування Організації Об'єднаних Націй, тріюмфальні відвідини Папою Римським Ню Йорку та околиці, нагороди Нобеля, замирення між Ізраїлем і Палестинською визвольною організацією та інші. Одначе ці події не викликають такого широкого зацікавлення, бо в них немає сенсації, а радше домінує спокій та підкреслення позитивів, які викликають надію на краще майбуття. Невже ж сьогочасні народи земної кулі неспроможні в ім'я кращого майбутнього своїх дітей вибирати між добром і злом?

Ні, таким думкам не можна давати першости, навпаки, їх треба усувати з власного серця та намагатися викорінювати в інших, а в заміну висувати і пропагувати події, що хвилюють своїм прикладом і вивищують добро у протилежності злу, висувають правду перед неправдою та постійно збагачують людство. А вже ні в якому разі, не можна попадати в носталгію бездіяльности, бо, мовляв, і так нічого не зміниться, бож у багатьох випадках наполегливість і віра у краще завтра не тільки перемогли, але й перетривали всілякі лихоліття. Змагати до висот краси, добра, взаємозрозуміння та миру повинно б стати девізою сьогодення, а тоді напевно сенсаційні події „культури смерти" не матимуть такого широкого розголосу. Шукаймо і переконуймо інших, що події життєдайности є куди більше тривалими, як оті сенсаційні події жорстокости людини до людини.

Коли в безділлі будемо чекати на краще майбутнє з приходом нового року, не ганім надто старого 1995-го, він був тільки таким, яким його створили. Не його вина у тому, що переможцями були елементи негативних спрямувань, а радше кожного з нас. Тому огляньмося на пройдений 1995 рік і зрозуміймо, як нам бути.

Автори книжок і видавництва, які бажають, щоб про їхні книжкові видання були в щоденнику поміщені бібліографічні нотатки, вістки й огляди, повинні прислати до редакції „Свободи" разом з двома примірниками даного твору також і адресу, де таку публікацію можна набути, та її ціну.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листка паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (дехто розуміє цю вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо зайде потреба). Дописи слід надсилати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріялах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійському і по-українському. — *Редакція.*

М. Мельник

СВІТЛА Й ТІНІ МАНІФЕСТУ УКРАЇНСЬКОЇ ІНТЕЛІҐЕНЦІЇ

11-го листопада в Києві відбувся Конґрес української інтеліґенції, в якому взяли участь представники з цілої України, а серед них досить багато відомих прізвищ з культурного і політичного середовищ. Конґрес видав Маніфест, кілька постанов та оформився як постійна організація. На загал, цілий ряд тез Конґресу є дуже актуальні і це вже найвищий час, щоб хтось у виразний спосіб звернув увагу цілого загалу на ті речі. Та з усіми тезами Конґресу погодитися тяжко, навіть якщо хтось є безсумнівним патріотом. Можна б навіть твердити, що деякі формулювання становищ Конґресу ніякої користи Україні не приносять.

Нам дуже легко погодитися на наступних пріоритетах відносно заходів у розбудові української держави. Можна сказати, що найважніша річ тепер — це втримання політичної суверенности України. На другому місці є неймовірно важка проблема виходу з економічної кризи. Далі іде розбудова національних Збройних Сил. Щойно тоді треба думати про українізацію в ділянках шкільництва, мови і культури.

Ми всі знаємо, що певна кількість громадян України вживає найбільш різнородних заходів для того, щоб вкоротити суверенність України. Можна б теж думати про наступну можливість: і не дуже патріотичний Уряд, і Верховна Рада, і українські росіяни без надто голосних фанфар пробують втягнути Україну в політичну і економічну орбіту Росії. Маніфест дуже виразно звертає увагу на такі можливості. Примірoм, „Зовнішні та внутрішні антиукраїнські сили... нині перейшли до вирішального штурму з метою нашої 'білорусизації'". Далі — формально, не вказуючи на нікого пальцем, — роблять закиди відносно акцій, що їх Уряд (керований — ми знаємо ким) може втілити в життя: „Усе робиться послідовно, сплановано і таємно від суспільства, щоб не дати українському народові стати господарем на землі своїх предків. Штучно, навмисне створюють 'борги' України сусідам на більйони долярів; на невигідних умовах експортується за кордон найцінніша продукція; за безцінь розпродуються російському капіталові, іншим чужинцям прибуткові, потужні підприємства і галузі, які є основою нашої економіки... Україну розвалюють уміло, професійно ті, хто нею сьогодні керує і хто спрямовує їх з іншої держави. Робиться все, аби підірвати здатність українських Збройних Сил захищати державу і народ".

Технічно закиди ті в сторону Уряду є до певної міри правдиві. Та, на превеликий жаль, це не є критика нерозважних, помилкових чи навіть шахрайських чи злодійських акцій окремих членів Уряду чи навіть Президента. Це є оскарження про начебто навмисні, старанно заплановані і до того таємні заходи Уряду для „білорусизації" України, тобто це є, не менше й не більше, оскарження Уряду про національну зраду. Ми можемо зрозуміти біль і розпач українських патріотів — авторів Маніфесту, та повищі оскарження Уряду (бо кого ж іншого мали автори Маніфесту на думці) є не тільки неправдиві, але й незвичайно шкідливі, тому що вони в такий *критичний час підкопують* авторитет Президента Кучми. Невже ж автори Маніфесту не завважили, з якою завзятістю спілка комуністів і російських імперіялістів лають того самого Президента за „злочини", цілком протилежні оскарженням Маніфесту?

Я підозріваю, що Кучма мав досить виразну уяву про наміри Конґресу і тому він на них зареаґував на кілька днів скоріше, цебто 9-го листопада, у своєму виступі на Всеукраїнському Пленумі Творчих Спілок Мистців України. Там він, між іншим, зробив такі завваги: „...Свою чорну справу зробила кампанія по звинуваченню мене в антидержавних намірах та антидержавному курсі напередодні і в ході президентських виборів, та вже й за час моєї діяльности на посту глави держави. (...) формувати дух патріотизму, любов до України незалежно від політичних, релігійних та інших переконань нам треба обов'язково. (...) Мені доводилося вже наголошувати, що ми стали об'єктом активного (і подекуди експансивного) духового, ідеологічного, культурного, інформаційного впливу, інтереси та цінності орієнтації якого суттєво відрізняються від тих, що притаманні українському народові. (...) Президент і Уряд України не менш, ніж деякі наші критики стурбовані неґативними процесами в сфері культури. (...) Я рішуче відкидаю намагання звинувачувати керівництво України у начебто свідомому згортанні розвитку й поширення української культури, мови й літератури".

З того всього видно, що в Україні проблеми ті прості не є, тим більше, коли люди мають тенденцію їх переборщувати. Візьмім проблему українських росіян. В 1959 році їх було в Україні 19.4 відсотка. В 1989 році, цебто 30 років пізніше, пропорція та піднялася до 22.1 відсотка. *Коли протягом того часу* кількість українців піднялася на 16.3 відс., тоді кількість росіян підскочила на 60.8 відсотка. Очевидно, цифру ту не можна пояснити природним ростом населення. Тут маємо до діла з офіційною підтримкою іміґрації росіян до України і еміґрації українців в інші частини імперії. (Від 1979 до 1989 років кількість українців поза межами України збільшилась майже в 1.2 раза і становила 6.8 мільйона). Немає теж сумніву, що певна кількість українців для вигоди подала себе за росіян. З другої сторони, певна кількість людей вважають себе українцями, але вдома говорять по-російськи.

До того треба додати проблему розміщення росіян на території України. Це правда, що, за винятком Криму, українці є в більшості в усіх областях. Та в деяких областях пропорція росіян є незвичайно висока. Подивімся на відсотки у таких областях: Луганська — 45, Донецька — 44, Харківська — 33, Запорізька — 32, Одеська — 27, Дніпропетровська — 24, Херсонська — 20, Миколаївська — 19, Київ — 21.

Хтось сказав би, що відносно української мови й культури проблема мала б бути досить критичною тільки в Криму і Луганській та Донецькій областях. Та так воно не є. В дійсності пропорція російськомовних шкіл (близько 50 відс.) цілком не відповідає пропорції українців. За чотири роки самостійности та за п'ять років суверенности вона поправилась у досить мінімальний спосіб. І тому в тій незвичайно важній ділянці Конґрес Інтеліґенції зробив і може зробити для справи українізації велику прислуги, звертаючи увагу суспільства, навіть у дуже гострий спосіб, на ту проблему.

Та з другого боку попадати в розпач і екстремізм та *робити декларації про недалекий* кінець української нації і немає сенсу, і непотрібно. Коли українська нація не пропала за стільки років нагальної русифікації за допомогою не раз найбільш жорстоких засобів, то чому вона мала б пропасти тепер, коли без ніяких перешкод можна влаштовувати конґреси української інтеліґенції та робити маніфестації і протес-

(Закінчення на стор. 5)

ВІСТІ З ОТТАВИ
Юлія Войчишин

Другий амбасадор України в Канаді відкликаний

30-го грудня ц. р. від'їде з Оттави амбасадор України в Канаді Віктор Батюк. Указ про його призначення був виданий Президентом України того часу Леонідом Кравчуком 13-го грудня 1993 року, але щойно 7-го лютого 1994 року В. Батюк вручив вірчі грамоти генерал-губернаторові того часу Рамонові Гнатишинові і офіційно зачав виконувати обов'язки амбасадора України в Канаді. Отже, на цьому становищі він не пробув навіть два роки. Звичайно амбасадора призначують на три-чотири роки. Постає багато питань, на які ніхто не може чи не хоче дати відповіді. Чи добре виконував свої обов'язки В. Батюк, про це найкраще скажуть цитати різних людей, що прийшли попрощати його на вечорі, зорганізованому відділом Конґресу Українців Канади в Оттаві в неділю увечорі 3-го грудня у залі українського православного собору.

Ведучий вечором Орест Новаківський у своєму вступі сказав: „Віктор Батюк, як амбасадор України, зіграв важливу ролю в зближенні України з Канадою, а особливо українців Канади з Україною. Він брав активну участь у всіх важливих імпрезах не лише в Оттаві, а також по всіх місцях українського поселення в Канаді". Він звернув також увагу на те, що В. Батюк поширив дипломатичні зв'язки амбасадора, придбав новий престижевий будинок під амбасаду, пристосував під консулят існуючий, подарований подружжям Гуцуляків дім та домігся значного зросту персоналу амбасади. Не забув О. Новаківський згадати і про вклад дружини Алевтини, яка в резиденції амбасади зуміла створити і передати відвідуючим дипломатам багатство українських традицій і теплу елегантну гостинність.

Президент Централі Конґресу Українців Канади Олег Романів, який спеціяльно приїхав на цей вечір, висловлюючи від Президії та Екзекутиви КУК найкращі побажання, підкреслив позитиви діяльности амбасадора України. „Ви досягли вагомих результатів у підвищенні постави канадсько-українських відносин. Під вашим провідництвом зміцніли зв'язки між амбасадою України та КУК". В імені КУК президент подарував амбасадорові книжку Михайла Марунчака „The Ukrainian Canadians: a history".

Голова Провінційної Ради Онтаріо КУК д-р Євген Рослицький у пересланому листі, висловлюючи признання і щиру подяку амбасадорові за совісну працю для добра України, додав: „Окреме признання належиться вам за пропаґування доброго її імени... цілеспрямованого на закріплення державности України".

Проф. Богдан Боцюрків від імени професорів трьох оттавських університетів, як теж і Наукового Т-ва ім. Шевченка, сказав, що має велику шану і сумний обов'язок прощати амбасадора і його дружину з передчасним поворотом в Україну і зложив подяку „за його прихильність до науки і науковців, за відвідини наших університетів і виступи про сучасну Україну, завжди глибоко об'єктивні і неодмінно оптимістичні. Серед своїх і чужих, серед дипломатичного корпусу та в урядових колах Канади амбасадор Батюк завоював собі заслужену репутацію визначного і здібного, багатомовного і завжди ввічливого дипломата, гідного представника відродженої української держави".

Голова відділу КУК в Оттаві д-р Іван Войчишин від оттавської громади висловив великий жаль з приводу так несподіваного відклику амбасадора і додав, що вістка про це потрясла громаду і були навіть побоювання, що сталося щось надзвичайного в Україні. Запевнюючи присутніх, що в Україні все покищо гаразд, д-р Войчишин побажав Його Ексцеленції найкращого майбутнього і подарував йому від відділу КУК в Оттаві 5-томову Енциклопедію України англійською мовою.

Христя Габрович вручила Алевтині Батюк квіти. Після цього піднесено тост за їх здоров'я і відспівано многоліття.

Амбасадор В. Батюк виступив останнім. До зібраних людей він звернувся словами „Дорогі мої, рідні мої, брати і сестри! Завжди приємно набувати друзів і завжди прикро розлучатися з ними. Все минає, але спогади про дружбу завжди зігрівають серце". Взаємовідносини між ним і канадською українською громадою він окреслює гумористично: „Це був не шлюб, а violent love affair". Він, їдучи в Канаду, боявся, що буде вести тут хуторянський спосіб життя і хуторянську дипломатію. На його думку, це було б неминуче, якби не було тієї бази, яку створили так швидко і так мистецьки з такою душею співвітчизники в Оттаві. За 3-4 місяці закінчиться перебудова будинку амбасади, сказав В. Батюк, що, за його ж словами, буде „ще одне вогнище українського життя в столиці Канади, ще один центр нашого спілкування, якого, я переконаний, нам дуже потрібно". В його плянах було теж перевести конкурс писанки по всіх школах Канади, переможці якого відвідали б Україну, та побудувати пам'ятник Шевченкові в столиці Канади.

На фото (зліва): Президент Централі КУК Олег Романів, амбасадор України Віктор Батюк і голова Відділу КУК в Оттаві д-р Іван Войчишин.

(Світлив Орест Решітник)

Закінчив амбасадор своє слово обіцянкою, що, повернувшися, не покине справи свого життя — праці для України.

Після цього дуже зворушливого виступу амбасадора довго не переставали овації. Присутні постанням з місць віддали пошану людині, яка назавжди залишить добрий спомин про себе в громаді. То чому ж його відкликали?

Може все сказане вгорі дає відповідь на вище поставлені питання, а може й ні?.. Майбутнє покаже.

При гарній перекусці й вині та солодкому й каві продовжувалися щирі розмови допізна.

Володимир Жила

ПРО ВИСОКЕ Й ВІЧНЕ

Павло Федюк, „Самотня зірниця: новели", книжка на здобуття державної премії, ред. Надія Мориквас, В-во „Вільна Україна", Львів, 1994, 91 стор.

I

Невелика збірка „Самотня зірниця" Павла Федюка увібрала в себе 20 новель, написаних на здобуття державної премії. У них здійснюється розкриття трагічних подій життя, що утворюють один епіцентр настрою і думки, важливої та значної для змалювання протиріч дійсности. Сама збірка, як пише в короткому вступному слові сьогодні вже покійний письменник Михайло Осадчий, — це „дивовижа розбурханої фантазії і шпихлір скутого страху". У ній талановитий автор по-мистецькому „досліджує прошарок душі гуцула в момент її збентеження, правду кажучи, в синдромі страху". Оживає тут Гуцульщина з її прекрасними горами, полонинами, потоками, лісами, а також із її звичаями і повір'ями. Однак рідко трапляється прославлення світлого, прекрасного, здорового життя, що повинно б проходити в гармонії з природою. Тут, навпаки, чимало дисгармонії — людина видається покинутою „сам-на-сам зі страшними демонічними силами: чи то хижими вовкулаками, а чи кровожадними садистами-енкаведистами". Таким чином, вона залишається беззахисною, і часто стає першою жертвою. Саме так бувало в перші повоєнні роки. Тоді трагізм долі й біль душі були неспроможні вирватися із зачарованого кола смертельного двобою, що проходив на терені Підкарпаття та Карпатських гір. І найгірше, що цей трагізм і біль були закуті в душі поодиноких людей. Естетичне відтворення цього чекало на свого майстра, яким, без сумніву, став Павло Федюк. „Рівного йому, — пише М. Осадчий, — не бачу в сучасній українській прозі".

Відтворюючи по-мистецькому повір'я та звичаї гуцулів, Федюк цілком реалістично й точно змальовує їх убоге життя. З допомогою приходить йому власне дитинство, що було пройняте одним кривавим жахом. Хата його батьків була скраю села. У 50-ті роки, пише автор, енкаведисти постійно робили засідки і облави на партизанів. Тут проходили нічні бої — ракети літали через хату, і миготіли вогняними іскрами трасуючі кулі. „Над селом мого дитинства, — пише Федюк, — стояла густа хмара від плачу, криків, жіночого голосіння, які переривали хіба гранатні вибухи та автоматні черги... Часто були випадки, коли ті ж енкаведисти переодягалися під бандерівців і вдиралися в село вбивати, палити, вішати все, що траплялося на їхньому шляху. Це була так звана наочна аґітація про звірства бандерівців. І це давало підставу вивозити масово людей із Прикарпаття" (стор. 90). Ось такі картини бачив щоденно автор.

Помітне місце в новелях займають гори, дерева, ріки, хати. Пейзаж стає тут активною діючою силою, виявляючи глибше основну ідею автора. У той час, коли іронія, сатира й навіть сарказм у викритті тупого існування своєрідно поєднуються і то, головним чином, у протиставленні мрії дійсності — бажаного, красивого життя дням жорстокого жаху.

Таким страшним і жорстоким жахом стали для людей вивози в Сибір. Це була „чорна біда", за яку взялися особливо жорстоко й ретельно совєтські органи влади, щоб знищити УПА. Автор змалював це багатозначною фразою: „У Сибір увесь край везуть". Зобразив він усі найстрашніші злочини, які пережили нещасні гуцули. Згадав він, до речі, і „червень сорок першого". І „секретний наказ: усіх ув'язнених зліквідувати за дванадцять годин. А як їх усіх зліквідувати, коли їх тисячі. Довелося виганяти всіх арештованих на подвір'я і місити їх танками, а щоб не чути було далеко ґвалтів та криків, включити двигуни без глушителів" (стор. 21).

У новелі „Збуй розплакався" докотилися більшовики до вершин своїх злочинів. Кінь переданий до колгоспу повертається вдруге до свого господаря. Його вигляд жалюгідний: „Худезний, голодний, з-під шкіри вирізьбилися ребра і гострі клуби. Кінь стояв перед рідним порогом і плакав. З його великих кінських очей текли рясні сльози. Кінь плакав зовсім по-людськи, передчуваючи щось страшне, невідворотне" (стор. 27). На здійснення передчуття не треба було довго чекати. Ще цієї ж ночі більшовицькі душогуби виволокли батька із хати, залишивши навстіж відчинені двері. Це завдало неймовірного страху матері й синові Андрійкові, які не посміли зачинити дверей. Їм здавалося, що до хати зазирає волохатий жах. Тількищо, коли сонце зійшло, жах зник з сіней. Андрійко вискочив з хати і перед ним розкрилася страшна картина, він побачив, „що татком вітер хитав під старою сливою" (стор. 28).

Потужно написана також новеля „Звір із людським серцем". Це „крик болю страченого намарне життя". Орест, герой новелі, не може більше повернутися у світлий світ краси й любови, не хоче нізащо служити демонові зла і насильства. Для нього лишається третя можливість — стати вовкулакою, тим, кого найбільше ненавидять люди. І таким він став. Але через місяць він таки знайшов свій кінець. Загинув від кулі мисливця. Вмираючи він тихо скавулів і думав: „Люди!.. Вони вічно когось убивають. Вони не можуть жити, щоб не вбивати або когось, або один одного. Бо їм, людям, вічно мало: мало води, мало повітря, мало м'яса. І варто було мені відступати від повеління демона? Я ж сам мав демонічну силу і міг їх усіх знищити. Всіх, усіх, усіх... І не було би кому запустити мені у серце жакан". Після короткої призадуми, Орест заявляє, „якщо доведеться життя починати спочатку, я ніколи не стану на службу злу. Я знову служитиму красі й любові. Лишень не так, як я це робив, а на повну силу. Якщо я знову стану людиною" (стор. 86).

(Закінчення буде)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1995-ГО РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
42 Почтар Лейна
47 Міланович Єсіка
130 Сканлон Алиса
139 Запаранюк Марко
169 Паулсон Кейлі
171 Вох Степан
172 „UL“ Питляр Михайло, Олександер
222 Боднарук Адріяна, Марта, Оленка
231 Гіджінс Дейні; Прічард Корій
234 „UL“ Федаш Даріян
238 Музика Михайла
288 Тіссі Джонатан, Марко
291 Сецкерс Андрій, Микола
345 Луцик Олександер; Нора Самуел
358 Куниш Віра; Шевченко Оксана; „UL“ Ляшкевич Наталка
370 Заєць Роман
372 Гаррісон Григорій, Лавра; Недзвіцький Ерін
444 Сокирка Тереза

КАНАДА
888 Котова Таня; Мончак Алла, Дмитро

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
9 Мартофел Шаннон
42 Гавроняк Леся
57 Риян Франк
147 Гельман Христина, Сузетті
161 Грицюк Михайло
176 Процик Анна
182 Войнов Олександер
204 Де Роза Юстина
220 Сімбровський Марко
243 Турчинський Андрій
317 Васник Іван
414 Рибарук Йосиф мол.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
243 Процик Анна, Петро, Петруся

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
434 Робіш Ярема

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
17 Кохановський Джансон, Нейлі, Олеся; Морґунов Анна, Надія, Таміля
217 Барійс Шарі
277 Міштал Остап
379 Питух Іванка, Петро
409 Колі Аймі
450 Макарушка Дам'ян

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
176 Процик Анна, Петро, Петруся

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
62 Сич Тарас
63 Іваник Іван; Оресик Ліза
78 Магальчик Роберт
94 Будор Ольга
160 Де Лоєр Дженіфер, Микола мол.
191 Артілес Марта 2
231 Кізюк Ліза
242 Поляш Микола
257 Сильчак Чарліс
281 Келігір Іван
340 Хомик Едуардо
341 Попель Ґерард
345 Пундик Ольга
374 Юхман Анна, Йозефіна; Мурфай Христина
377 Вик Адам
403 Ничай Андрея, Веслій, Ґреґ; Виприцький Стефан

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
59 Бонавіта Лейґ
102 Малсійд Наталка
127 Ільківський Джансон; Спенсер Линн
153 Сарахман Олександер
217 Перотто Дарсій
221 Хробак Тамара
233 Ратич Дженіфер
234 Кушнір Андрея
240 Пескар Марія
259 Ґуґлик Шандра
283 Ґавлицький Сусанна
307 Коваль Соня
323 Разняк Марко
381 Гарасимів Марко
387 Ферріґно Шад
465 Мороз Гелена

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
9 Мартофел Шанон
42 Гавроняк Леся
57 Риян Франк
63 Какліс Христина
113 Гоффман Джеймс
155 Мізерний Христофор
164 Шпинда Анна
182 Войнов Олександер
204 Де Роза Юстина
220 Сімбровський Марко
242 Анталоський Лон
261 Морріс Мішель
271 Чорній Роберт
318 Саюк Григорій
367 Федоришин Катерина
399 Фридер Андріян, Тарас
414 Рибарук Йосиф мол.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
147 Кулик Річард
161 Грицик Михайло
243 Турчиновський Андрій
317 Васник Іван

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
1 Янкович Ольга
2 Дарцанґело Анна; Ососький Василь
Каролина
25 Бачинський Марія; Федор Джаніна, Михайо
29 Бродій Єлисавета; Мартин Іванна
37 Давид Евелин
38 Імперор Павліна; Ґонза Григорій; Коник Григорій
42 Джанет Христина; Мельницук Євген; Стей Павло
45 Староста Іван
49 Монік Олександер
55 Врайт Йозефіна
56 Когур Петро
57 Ґадзилевська Галина
59 Золобко Микола
63 Опалка Теодор
67 Глива Петро; Ласкій Брíян
76 „UL“ Дейсак Варвара; Кухта Ірена; Рачкевич Урзуля; Тимчина Ольга
82 Любінський Софія, Теодора
83 Джаксон Гелена
88 Зиман Леон
94 Брезден Зеновій; НоґаДенис
96 Драпала Давид; Сулик Карол
102 Манґо Черил; Якубович Дарія
109 Шепеляк Михайло
120 Бруґер Джеймсш Камбель Ярослав; Рефт Юлія; Сенчишак Марілин
123 Хомко Стефан
125 Заброський Олексій; Кемп Дфеніфер, Михайло; Савула Наталка
127 Дергак Зенон
130 Лоґуш Марта
146 Хом'як Михайло
147 Гутзайлюк Євген; Легман Софія
153 Павлюк Маркіян; Прасіцький Анатолій
155 Волош Владислава, Тадеуш; Дочич Артур; Полока Стефан мол.; Проценик Джефрій
161 Влад Софія; Богданів Іванна; Лаврук Володимир; Мельник Анна, Протеник Іван
163 Бойчук Мільдред
165 Корнова Риян
168 Локос Гелена
170 Кардаш Анна
177 Стандлій Михайло
194 Винник Роман; Дорош Петро; Мирон Наталка
200 Паращук Іванна
217 Гірний Йосиф мол.
221 Де Леон Каролин; Матвіїв Марґарет; Рурка Роберт
224 Іваницький Антоній
230 Ліщак Павло; Олійник Катерина; Ласкович Марія
233 Горський Володимир
234 Кобран Чарлс-Василь; Турко Петро
„UL“ Нестерак Катерина; „UL“ Федаш Таля
235 Бохаченко Михайло
236 Клоґ Юлія
237 Перчак Всеволод
238 Бартко Ерік
241 Ренуд Стасій; Сусла Раймонд
242 Рийн Давид
247 Лазарчик Ольга
254 Диґус Йозефіна; Пендер Миланя; Романишин Анна
257 Дах Іван
259 Ґуґлик Іван
264 Забела Павля
266 Кривулич Володимир
271 Кнотт Молій; Морич Василь, Франк
277 „UL“ Вінярський Ярослава
281 Карбач Іван мол.
282 Болоський Григорій; Сахс Мішель; Томас Патриція
287 Липовий Василь; Онуфров Наталка; Ференцевич Роман
288 Корчевий Марія, Нестор
290 Бендюк Ярослава
291 Гаркач Марія, Петро
292 Орлик Іван, Іванна; Пакула Рамона, Симон; Сидоряк Анна
293 Кунінґам Трасі
303 Лещук Василь
304 Теслюк Ірена
305 Мазієкас Джонатан, Тарас
316 Ганлон Надіна; Новак Василь, Роза; Падушак Михайло
320 Шулка Іван
323 Білий Рой; Коркіль Анджеля; Косик Фрійда
325 Чупа Варвара
331 Панчишин Олександер; Швегель Розарія
332 Причка Ольга
338 Кристій Андрій
345 Воґель Іванна; Полік Борис, Ліса, Розалія
348 Волощак Франсис, Білий Дональд; Буцьо Марія; Ґерчак Михайло; Ґоські Маріон; Тод Олександра; Феціх Марія
349 Сідлярчик Марія
350 Кравчук Марія; Самодел Микола
353 Мних Василь
356 Воробець Михайло
358 Дедула Петро; Росуль Іван, Орися
360 „UL“ Волошенюк Лариса
364 Владика Тарас; Даінєлс Володимир, Катерина; Павлюк Джефрій
367 Грицелюк Стевен; Сорохтій Джанісі
372 Ярема Віра
377 Когут Іванна
379 Думчак Михайлина; Гладій Василь
385 Луців Юстина, Стефан
395 Рудавський Олександер
409 Боланд Гопі
414 Вальницький Віра
421 Ковалик Кристал
434 Данчишин Василь
437 Масловський Мирон
444 Сокирка Елеін; Христина
450 Волошин Юрій
452 Лушовський Марія; Запорошенко Андрій; Солан Йосиф; Такаш Йвоні,Томас
472 Войнаровський Андрій
481 Мішітал Катерина
486 Бользовський Михайло; Сороковський Юрій

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
20 Ціхоцькі Сильвія
25 Бурик Григорій
70 Білик Григорій
113 Гейрі П. Б.
134 Мочула Марта
407 Василик Ольга
414 Ложницький Василь
430 Олинець Олексій
437 Червінський Нестор
465 Баран Петро, Катя
487 Тютюнник Зоя

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Цідд.:
83 МкКускер Йосиф; Мельник Катерина; Петровський Володимир; Савчинський Єва; Снипер Стела; Якимець Іван, Марія
112 Циган Юлія, Юрій
114 Ярошенко Іван
170 Пилипчак Іванна, Михайло
205 Кушнір Віра
243 Процик Петро

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
112 Добрянський Матев, Тимотій
191 Коргун Марія, Михайло
217 МкДовель Шеррі
320 Фенчак Ейлін
399 Роданський Василь

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
16 Романик Софія
17 Кохановський Люба, Петро; Морґунов Валентина,Василь
76 Богатюк Роман
92 Березинський Петро
113 Каснер Василь
217 Кларк Михайло
220 Баранівський Павло
254 Рул Доріс
266 Гребінчак Стелла
277 Максим'юк Богдан; Мішітал Андріян; Рибчук Петро
422 Дацина Моніка, Стефан; Марчук Марія, Юрій; Матуш Роман
489 Гарден Сара
777 Гавкінс Варвара

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
8 Кушнір Віра
70 Пилипчак Іванна, Михайло
105 МкКускер Йосиф; Мельник Катерина; Петровський Володимир; Савчинський Єва; Снипер Стелла; Якимець Іванна, Марія
176 Процик Петро
240 Циган Юлія, Юрій
379 Ярошенко Іван

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
5 Ґалаґа Роберт
25 Огієнко Марія
37 Мець Анна 2
42 Ґалановський Мирон
63 Іван Іван мол.; Селестяк Вірґінія; Стейґнер Дональд
78 Магальчик Роберт
88 Рудакевич Павло
94 Будор Ольга
95 Воєвода Борис
112 Мерріт Іванна
114 Суровецький Марія
120 Гофельт Емілія
161 Джула Анна
204 Лисняк Юлія
216 Тарнавський Марта
243 Білик Анелія
257 Штоґрин Данило, Олександер
283 Коник Григорій
288 Лазар Катерина
307 Каґн Іванна
316 Руїз Наталка
320 Федарчик Іван мол. 2
325 Душарм Лінда, Неїл
327 Кулькевич Константин
340 Якобчук Марія
345 Пундик Ольга
349 Ґеба Іван
377 Брук Христина
379 Левицький Анна 2, Мирослав; Федурчак Аделя 2, Іван
399 Іващенко Зоряна
444 Фотій Таня
452 Гордецький Долорес
496 Шевченко Ігор, Марія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
13 Гиря Вірґінія
14 Пушак Іван
15 Ларжі Христина
25 Ванський Вікторія
40 Пелінський Михайло
59 Стець Дмитро, Маріон
81 Лукіянчук Тарас
131 Гайдук Дмитро
158 Добрянська Ісидора
161 Леджі Ралф
170 Труш Катерина
173 Гусак Катерина
204 Гошовський Богдан; Лещук Григорій
217 Костик Параска
240 Кулик Іван
257 Кадій Іван
271 Фадалі Луїз
277 Пришляк Олександер
293 Форостина Роман
361 Гузар Марiянна
362 Веремієнко Тамара
379 Ґера Роман
401 Петрів Люба
412 Когут Павло
496 Даниш Орест

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
14 Забігач Роман
25 Бурик Григорій
32 Максим'юк Орися, Станіслав
37 Дожич Григорій, Томас
40 Пелінський Михайло
42 Стрик Константин
113 Ґеярій Патриція; Келій Рональд
114 Трачик Марґарита
134 Мочула Марта
137 Даша Елійн
146 Іванчук Катерина
161 Глиста Роберт; Кірин Тілій; Осман Карен; Срадомський Іван; Павло
164 Рудий Лавренс; Шпинда Євген, Іван, Іванна, Марія, Мирон
183 Рейлій Марко
191 Коргун Михайло, Марія
212 Чернецький Бріян; Джеймс Ірена, Річард
221 Раховський Марія
230 Мамрич Елейна; Попович Юрій
234 Пінковський Надія
238 Барліт Елен
242 Джеферс Синтія; Клевіс Павло
254 Долінський Алан, Григорій
266 Карп Юліюс
292 Берґер Катерина
295 Барбер Леся
318 Демчук Гелена
330 Бринський Францес
348 Лисогір Синтія
349 Лісний Марія
372 Фрейман Марія
397 Дидинський Юрій
414 Ложницький Василь
430 Олинець Олексій
437 Червінський Нестор
445 Столярський Юрій
465 Баран Каті, Петро

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
206 Лозьйо Павло, Павлина; Кюран Патрик; Червінський Андрій, Карло
401 Васик Володимир, Марія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
21 Курило Євген
39 Краус Стефан 2
42 Садівник Віра
45 Климовський Ярослав
47 Завала Гелена
53 Головатий Дмитро 4.
59 Даткун Софія; Кучма Анна
78 Гуняра Іван
93 Трембач Богдан 2
94 Бабій Михайло
102 Боднар Михай
106 Кліш Вікторія; Кушей Стефан; Томків Михайло
116 Війтик Іван
127 Гнатів Михайло
131 Ярема Ілько
142 Сушків Омелян
147 Гробовенська Анастасія
155 Машак Михайло; Моско Іван
161 Сушинський Гелена
171 Тізьо Ольга
194 Заклинський Володимир
200 Сіманик Марія
206 Затонський Нестор
220 Лойовський Михайло; Саґан Гелена
221 Лойовський Михайло
222 Зелеховський Ярослав
230 Брадик Джеймс 2; Турко Марія
234 Костеля Йосиф
236 Чересновський Катерина; Новак Григорій
239 Муха Григорій; Пензак Дарія
254 Мишко Катерина 2
257 Наконечний Анна 2.
271 Рибак Роза
282 Петрін Марія
286 Дмитришин Єва 2
288 Чайка Юрій
292 Маштюк Марія
301 Филипович Микола
320 Оліщук Іван 2.
343 Непорадний Іван
374 Юхман Тереза
379 Соломко Олександра, Петро 2.; Чучук Стефан
385 Кіт Олексій
399 Колес Микола
401 Лавринюк Юлія
407 Звіздарик Петро
409 Бецкаж Василь; Шекітка Іван
432 Крайник Михайло 2.
432 Козан Анна
450 Сушків Омелян
472 Пезанська Ірена; Синенький Володимир
473 Дмигайло Іван
487 Тютюнник Зоя

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
333 Руут Нансій І.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
83 Чурило Бонні, Григорій
112 Циган Юрій С.

ЧЛЕНИ, СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
92 Бережинський Петро
245 Левченко Ніна
277 Рибчук Петро
327 Сенчишин Теодор
353 Загилькевич Марія
395 Новосад Євген мол.
422 Дацина Стефан; Матуш Роман
450 Терлецький Марта

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
105 Чурило Бонні, Григорій
240 Циган Юрій

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
155 Ілек Гелена
177 Сакса Йосиф
204 Добрянський Андрій
238 Школяр Еміль
277 Вінярський Володимир
287 Наконечний Гелена
360 Звірецький Елеонора
387 Ломаґа Мирослав
399 [illegible]

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Стан з 31-го жовтня 1995 р.

Кляса T16	43
Кляса P70	41

Нові кляси

Кляса W	64
Кляса E18	1,626
Кляса E20	1,895
Кляса E65	247
Кляса P20	2,439
Кляса P65	178
Кляса TP65	999
Кляса T23	354
Кляса WSP	601
Кляса SP-E65	623
Кляса UL	40
Разом	**9,150**

Забезпечення Департаменту Дорослих:

Старий рід	2
Кляса P70	9
Кляса T	209
Кляса W	6,973
Кляса P20	3,820
Кляса E20	3, 185
Кляса E65	1,268
Кляса P65	586
Кляса DP60	103
Кляса ДР65	593
Кляса SP-W	913
Кляса SP-E65	286
Кляса ADD	5,038
Кляса T10	403
Кляса T5	142
Кляса DT30	7
Кляса ART	17
Кляса UL	189

Дорослі члени з молодечилми грамотами:

Кляса W	0
Кляса P20	187
Кляса E20	139
Кляса P65	30
Кляса E65	73
Кляса E18	4
Разом 31-го жовтня 1995 року	**24,176**

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31-го вересня 1995 р,)	**17,153**	**39,126**	**5,061**	**61,340**
Актині члени				
(Приріст у жовтні 1995 р.)				
Нові члени	32	204	—	236
Прийняті наново	27	85	1	113
Прийняті з перехідними листами	3	14	3	20
Зміни кляс забезпечення	1	7	—	8
Прийняті з Деп. Молоді	—	—	—	—
Разом	**63**	**310**	**4**	**377**
(Убуток у жовтні 1995 р.)				
Суспендовані	12	22	10	44
Відійшли з перех. листами	3	14	3	20
Зміни кляс забезпечення	1	7	—	8
Відійшли до дорослих	—	—	—	—
Померли	4	77	—	81
Вибрали гроші	24	45	—	69
Відійшли з випл. п. сум забезпеч.	17	27	—	44
Виплатили вповні вкладки забезпеч.	18	63	—	81
Відійшли на част. випл. забезпеч.	—	-	—	—
Відійшли на безпл. прод. забезпеч.	—	—	—	—
Вигасла важність забезпечення	—	7	14	21
Разом	**79**	**262**	**27**	**368**
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у жовтні 1995 р.)				
Виплачене забезпечення	18	63	—	81
На безпл. продовж. забезпеч.	10	17	—	27
Разом	**28**	**80**	**—**	**108**
(Убуток у жовтні 1995 р.)				
Померли	3	41	—	44
Вибрали готівку	14	30	—	44
Повернені в активін	17	43	—	60
Вигасло продовж. забезпечення	—	—	—	—
Разом	**34**	**114**	**—**	**148**
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця Жовтня 1995 р.	**17,131**	**39,140**	**5,038**	**61,309**

У В А Г А

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І **ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЬ:** Ті повнолітні члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за **МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1995-го РОКУ, ЯК СУСПЕНДОВАНІ, МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС СУСПЕНДИ ВКЛАДКИ, БО ІНАКШЕ ЧЛЕНИ БУДУТЬ ПОЗБАВЛЕНІ ВСІХ ЧЛЕНСЬКИХ ПРАВ, ЗАПОМОГ І ПРИВІЛЕЇВ, ЗА ВИНЯТКОМ ТИХ ПРАВ, ЯКІ Є ЗАТВЕРДЖЕНІ ГРАМОТОЮ І СТАТУТОМ, ТЕ САМЕ ВІДНОСИТЬСЯ ДО ЧЛЕНІВ, ЯКІ ВПРОДОВЖ ЖОВТНЯ 1995-го РОКУ взали перехідні листи і ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.**

МАРТА ЛИСКО
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1995-ГО РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЖОВТНІ 1995 року

Ч. В.	Організатор	Придбав у жовтні	Сума забезпечення	СП	ЮЛ	КБ	Разом у 1995
	Округа АЛЛЕНТАВН						
47	Анна Гарас	1	5,000				12
288	Й. Бінчак	2	4,000	2			2
		3	**9,000**	**2**			
	Округа БОСТОН						
238	Анна Ремик	1	3,000				9
	Округа БАФФАЛО						
360	Л. Старух	1	20,000		1		10
	Округа ЧИКАҐО						
125	Ґльорія Пашен	3	13,000				5
139	П. Питель	1	10,000				1
		4	**23,000**				
	Округа КЛІВЛЕНД						
222	Я. Кришталович	3	9,000				3
291	Віра Напора	3	9,000				4
358	А. Сірий	3	30,000		1		9
		9	**48,000**		**1**		
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ						
171	Христина Вох	1	10,000	1			7
	Округа МІННЕАПОЛІС						
345	М. Каркоць	2	75,000	2			2
	Округа НЮ ГЕЙВЕН						
277	А.Воробець	1	10,000		1		8
370	В. Ґіна	1	5,000				3
		2	**15,000**		**1**		
	Округа НЮ ЙОРК						
8	Марія Кульчицька	1	2,000	1			2
130	Ю. Юрків	2	6,000				4
194	Оксана Лопатинська	2	6,000				5
293	Марія Душник	1	3,000				1
		6	**17,000**	**1**			
	Округа НЮАРК						
76	А. Воробець	4	98,000		4		16
172	Л. Старух	2	48,000		2		18
234	Є. Осціславський	3	94,731		3		26
		9	**240,731**		**9**		
	Округа ПАССЕЙК						
42	Ю. Котляр	2	8,000				9
	Округа ПЕРТ АМБОЙ						
155	Я. Завійський	2	20,000				10
372	Софія Лонишин	3	9,000				3
		5	**29,000**				
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ						
153	Ю. Данилів	2	20,000				5
231	В. Пастушок	2	4,000	2			25
		4	**24,000**	**2**			
	Округа ПІТТСБУРҐ						
120	Е. Матіяш	2	10,000				8
	Округа РОЧЕСТЕР						
217	С. Приймак	1	5,000				8
367	П. Дзюба	1	3,000				5
		2	**8,000**				
	Округа ШАМОКІН						
305	Марґарета Гентош	2	6,000				8
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА						
38	Е. Ґузиляк	1	5,000				1
	Округа ТОРОНТО						
888	Марія Хомин	7	409,000			7	69
	Округа ТРОЙ/ОЛБАНІ						
57	М. Савків	1	5,000				5
266	В. Варшона	1	3,000				5
		2	**8,000**				
	Округа ВІЛКС БЕРИ						
169	Ґізеля Стефурин	1	5,000	1			5
282	Марія Болоська	1	3,000				4
		2	**8,000**	**1**			
	Округа ВІННІПЕҐ						
421	Б. Корчинський	1	10,000				1
444	А. Качковський	3	9,000				3
		4	**19,000**				
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ						
3	Н. Бойко	2	112, 000				2
496	М. Пилип'як	2	6,000				38
		4	**118,000**				

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЖОВТНІ 1995 року

П.Ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано чл. у жовтні	Придбано чл. разом	Забезпечення на суму у жовтні	Забезпечення на суму разом у 1995
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ					
1.	Філядельфія	36	4	102	24,000	1,052,000
2.	Піттсбурґ	15	2	39	10,000	230,000
3.	Шамокін	11	2	30	6,000	234,000
4.	Аллентавн	11	3	18	9,000	87,000
5.	Скрентон	4	—	8	—	40,000
6.	Вілкс Бери	6	2	14	8,000	224,000
	Разом	**83**	**13**	**211**	**57,000**	**1,867,000**
	Округа МЕРИЛЕНДУ					
	Балтимор	7	—	13	—	233,000
	Округи НЮ ЙОРКУ					
1.	Ню Йорк	26	6	46	17,000	525,351
2.	Сиракюзи-Ютика	12	1	22	5,000	344,000
3.	Рочестер	8	2	22	8,000	122,000
4.	Трой/Олбані	6	2	44	8,000	396,000
5.	Баффало	6	1	13	20,000	97,000
	Разом	**58**	**12**	**147**	**58,000**	**1,484,351**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ					
1.	Нюарк	15	9	73	240,731	1,397,831
2.	Джерзі Сиԏі	8	1	15	10,000	149,900
3.	Перт Амбой	10	5	28	29,000	332,000
4.	Пассейк	3	2	16	8,000	177,000
	Разом	**36**	**17**	**132**	**287,731**	**2,056,731**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН, ОГАЙО					
1.	Чикаґо, Ілл.	25	4	23	23,000	137,000
2.	Дітройт, Миш.	16	—	35	—	464,000
3.	Клівленд, Огайо	14	9	26	48,000	163,369
4.	Янґставн, Огайо	3	—	4	—	28,000
	Разом	**58**	**13**	**88**	**71,000**	**792,369**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ					
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	2	30	15,000	246,000
2.	Бостон, Масс.	5	1	11	3,000	67,000
3.	Вунсакет, Р. Ай.	6	—	7	—	96,000
	Разом	**25**	**3**	**48**	**18,000**	**409,000**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ Америки					
1.	Центральна	5	—	6	—	76,000
2.	Міннеаполіс, Мін.	5	2	3	75,000	78,000
3.	Ст. Луїс, Мо.	2	—	—	—	—
	Разом	**12**	**2**	**9**	**75,000**	**154,000**
	Необ'єднані Відділи в Америці	17	4	77	118,000	830,414
	Округи КАНАДИ					
1.	Торонто, Онт.	18	12	128	755,000	7,663,578
2.	Монтреаль, Квеб.	5	—	17	—	116,000
3.	Ніяґара, Онт.	8	—	10	—	455,110

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1995-го РОКУ

ПРИБУТКИ

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	397.44	157	121.87	333	245.23
2	1107.40	158	886 .92	337	742.07
5	504.46	161	2575.86	338	822.48
6	139.90	162	331.37	339	337.01
7	418.99	163	1616.49	341	838.48
8	2289.16	164	650.37	343	753.73
9	59.00	165	155.81	345	1734.56
10	161.97	168	1035.62	347	355.50
11	28.52	169	562.42	348	3659.11
12	475.65	170	1147.46	349	1307.16
13	5460.40	171	2307.65	350	764.41
14	375.72	172	844.48	352	204.99
15	1273.72	173	2400.87	353	806.78
16	531.18	174	1137.88	354	41.20
17	519.88	175	886.57	355	524.66
18	43.95	176	95.55	356	796.21
19	945.16	177	58.90	358	2247.36
20	352.80	178	110.88	361	1145.51
21	425.73	180	567.03	362	140.24
22	1589.12	182	1182.59	364	3186.87
23	44.78	183	626.17	367	1344.36
25	2372.39	184	1180.32	368	559.58
26	260.19	191	261.36	369	191.77
27	497.38	192	708.39	370	61.72
29	1239.37	193	8.00	372	42.17
31	62.28	194	1249.57	373	67.16
32	266.39	200	1252.70	374	289.36
37	878.48	203	794.38	376	37.40
38	1244.88	204	1547.39	377	212.59
39	715.74	206	1014.36	378	27.00
40	19.45	213	300.00	379	2459.94
42	5221.43	214	295.48	381	717.38
43	85.88	216	2233.31	382	118.34
44	954.65	217	1332.10	383	574.29
45	1445.90	220	1779.76	385	1077.78
47	1643.47	221	1987.89	387	202.33
48	220.26	222	408.00	388	1995.86
49	369.06	224	438.28	389	389.88
52	36.22	226	300.00	390	6.49
53	659.23	230	1859.15	395	336.72
55	1606.87	231	617.03	397	1412.50
56	1156.60	233	500.00	399	1667.89
57	964.32	234	2086.66	401	437.12
58	224.54	235	391.72	402	2018.78
59	1468.46	236	460.89	403	58.76
62	625.14	237	900.00	408	246.93
63	4033.85	238	842.57	409	1074.44
66	45.85	239	153.63	412	120.60
67	557.25	240	1659.05	414	2573.11
70	1245.83	241	741.23	416	210.65
76	716.61	242	1548.44	417	34.38
78	1023.58	243	306.57	422	1602.86
81	61.45	245	645.77	423	496.04
82	1538.56	247	731.59	427	155.79
83	2213.38	253	11.91	430	1364.14
86	1001.39	254	1258.78	432	982.19
87	500.00	257	1077.89	433	357.59
88	2062.66	259	539.98	434	822.25
92	5.98	264	1159.12	437	1768.08
93	327.72	266	1402.84	438	300.00
94	4270.89	268	513.91	439	410.18
95	68.80	269	2194.65	440	191.80
96	918.15	271	2066.83	441	319.15
98	41.56	274	2109.57	442	427.23
100	13.63	275	122.37	444	311.04
102	2033.60	277	1653.97	445	27.21
106	661.02	280	9.67	450	1309.28
107	28.00I	281	590.47	452	2654.72
109	721.69	282	802.03	454	161.19
112	1803.26	283	273.11	455	36.45
113	509.28	285	524.55	456	99.23
114	462.92	286	385.73	458	852.67
115	149.18	287	2596.53	459	189.20
116	458.58	288	555.81	462	71.38
120	1020.01	290	200.00	465	2502.55
121	362.65	291	698.04	466	463.83
122	369.43	292	3126.65	467	33.25
123	1044.11	293	125.01	471	53.15
125	595.09	295	332.87	472	1164.16
126	159.80	301	426.51	473	865.49
127	1169.17	303	301.80	474	66.12
128	342.85	304	899.95	479	453.05
130	300.00	305	1040.16	480	49.45
131	90.58	306	40.59	431	433.04
132	36.06	307	703.23	484	485.72
133	516.82	312	28.69	486	1307.54
134	607.49	316	3485.17	487	66.96
135	32.93	317	389.20	488	291.84
137	870.08	318	83.50	489	289.84
139	1123.83	320	1016.60	490	578.57
142	201.19	321	76.23	496	984.36
145	300.00	322	36.64	498	368.23
146	2396.97	323	1046.54	502	502.71
147	957.80	325	721.00	504	49.82
149	214.50	327	1585.68	506	29.26
151	300.00	328	488.62	777	711.59
153	318.28	330	112.78		
155	2295.28	331	933.71	Subtotal	241982.46
156	277.02	332	343.27	Total	241982.40

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ за ЖОВТЕНЬ 1995 р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
7	Іван Михайлишин	1,000.00
8	Марійон Парляімент	1,000.00
14	Григорій Венке	500.00
14	Григорій Венке	500.00
20	Михайло Міхалюк	1,000.00
27	Роман Іванило	500.00
27	Роман Іванило	500.00
39	Софія Шевчик	1,000.00
42	Віра Садівник	5,000.00
56	Ґеноефа Бірч	500.00
83	Марія Лесюк	1,000.00
94	Анна Заблоцька	1,000.00
94	Анна Заблоцька	500.00
96	Михайло Старбринський	500.00
106	Вікторія Кліш	1,000.00
120	Теодор Корнацький	1,000.00
131	Петро Гринчишин	500.00
142	Омелян Сушків	1,000.00
161	Іван Гідек	500.00
161	Маріянна Спрінґс	2,000.00
176	Іван Боюк	1,000.00
200	Марія Сіманик	1,000.00
220	Петро Саґан	1,000.00
220	Петро Саґан	500.00
221	Стефанія Погорецька	500.00
221	Роман В. Залуцький	1,198.00
233	Марія Охрінь	1,000.00
234	Осип Костеля	500.00
243	Іван Білик	1,000.00
266	Емілія Войцеховська	1,000.00
271	Роза И. Рибак	500.00
274	Павло В. Петрич	500.00
282	Мирослав Шпур	1,000.00
285	Михайло Ликів	500.00
286	Осип Куфта	1,000.00
320	Іван Оліщук	1,000.00
320	Іван Оліщук	3,000.00
330	Анна М. Русін	1,000.00
337	Володимир Ганас	500.00
348	Франціс Й. О'Мелян	1,226.00
350	Алісія А. О'Неіль	500.00

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	2.20	170	20.75	353	11.00
5	6.50	171	14.80	358	51.45
6	30.30	172	9.90	364	8.50
8	30.50	173	28.80	367	8.30
10	2.45	174	18.25	368	22.20
11	14.00	175	4.65	369	17.50
14	5.35	180	33.00	374	20.20
15	8.25	182	19.30	379	11.00
16	20.85	183	59.45	385	37.45
17	3.50	194	24.00	388	19.50
20	7.20	200	47.30	395	55.00
22	32.50	206	13.00	397	22.00
25	9.20	214	37.00	399	26.00
27	5.70	216	8.30	401	32.60
29	22.30	217	46.00	402	50.45
32	3.35	220	8.30	409	5.70
39	4.80	221	12.00	416	39.50
42	35.65	222	10.75	417	11.00
43	8.30	230	3.35	422	43.90
45	8.25	231	34.25	427	3.10
47	29.80	234	24.00	430	32.15
57	11.00	235	14.80	432	20.20
59	30.50	238	6.50	433	9.20
62	2.45	240	30.20	434	39.70
66	10.75	242	43.30	437	2.00
76	28.50	245	18.10	439	15.70
78	14.50	247	10.15	441	8.30
82	13.00	253	8.50	442	14.20
83	36.75	257	20.80	450	2.90
83	10.75	259	8.30	452	29.60
94	69.30	266	8.10	454	20.55
95	5.00	269	21.30	455	11.00
102	5.75	271	24.70	456	5.70
113	1.75	282	32.25	459	0.85
114	33.00	283	5.70	465	21.20
1 IS	23.40	287	37.10	471	13.10
116	16.85	291	2.45	472	16.80
120	28.25	301	52.35	473	21.30
122	9.20	307	34.10	474	14.00
125	34.20	316	9.20	479	25.00
127	6.50	317	3.95	480	4.80
128	11.00	320	21.40	484	1.10
133	7.30	327	28.20	486	1.75
142	1.00	328	8.10	487	22.00
146	49.70	337	11.00	496	23.95
149	5.80	339	4.80	498	5.70
155	20.65	345	2.90	502	11.10
156	6.50	347	3.50		
161	6.50	348	49.60	Subtotal	2725.90
164	8.30	349	15.10		
168	1.00	350	22.00	Total	2725.90

361	Марія Собенко	500.00
361	Марія Собенко	500.00
374	Тереса Юхман	1,644.00
379	Степан Будулич	500.00
379	Степан Чучук	3,000.00
399	Юрій Й. Кузик	2,000.00
409	Віліям Бекаґе	500.00
484	Анна Саванець	500.00
484	Анна Саванець	500.00
487	Марія Голіян	500.00
490	Евгенія Джогнсон	500.00
	Разом	50,568.00

КАНАДА

49	Петро Стецюк	300.00
49	Катерина Стечишин	300.00
432	Павло Шульга	500.00
473	Анна Глущевська	500.00
498	Людмила Зуєвська	1,000.00
	Разом	2,600.00

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ за ЖОВТЕНЬ 1995 р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
5	Микола Хоманчук	50.00
83	Віліям Коваль	50.00
155	Олександер Копчо	50.00
172	Марія Гошовська	50.00
180	Іван Дескович	50.00
221	Петро Такой	50.00
245	Юстина Надраґа	50.00
281	Іван Половий	50.00
374	Володимир Федорів	50.00
382	Ольга Фелдс	50.00
	Разом	500.00

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ЖОВТЕНЬ 1995

Членські вкладки	$	257,893.22
Вплати на пенсійні грамоти		195,800.00
Прибутки книгарні і друкарні		105,893.22
Прибутки від інвестицій:		
Банків	$	926.25
Бондів		284,310.14
Членських позичок на підклад грамот		2,379.94
Гіпотечних позичок		47,699.82
Реальності в Кергонксоні, Н.Й.		126,003.74
Коротко термінових інвестицій		2,518.16
Уділів		7,696.72
Разом	$	1,031,121.21
Звороти:		
Посмертні допомоги	$	0.00
Премії шпитального забезпечення працівників		589.27
Кошти інвестицій		200.00
"Свобода" за орган		30,000.00
Коштів канцелярії у Вашінгтоні		708.81
Кошти друків і виборів		150.00
Чинші		209.20
Винагорода Відділових організаторів		23.04
Винагорода обласних організаторів		0.00
Федеральних і стейтових податків та соціяльне забезпечення працівників		24,948.16
Разом	$	56,828.48
Різні прибутки:		
Пожертва до Фонду Братського	$	1,240.00
Пожертви для Фонду Відродження України-УНС		1,814.34
Переносне конто для Корп. Дому УНС		346,999.89
З продажі анг. Енц. Українознавства		650.00
Переносне конто		545,373.51
Разом	$	896,077.74
Інвестиції:		
Дозрілі і продані бонди	$	34,044.96
Сплачено членських позичок на підклад грамот		413.11
Сплачено гіпотечних позичок		66,088.56
Продані коротко термінові інвестиції		485,808.21
Разом	$	586,354.84
Разом загальний прибуток за жовтень 1995	$	2,570,382.27

ВИДАТКИ ЗА ЖОВТЕНЬ 1995

Виплати членам:		
Виплати і частинні звороти пенсійних грамот	$	41,431.54
Грошові звороти		36,057.81
Посмертні допомоги		53,168.00
Дивідендова акумуляція		1,618.51
Повернені вкладки		315.27
За дозрілі вивінувальні грамоти		59,293.06
Допомога з Фонду Братського		500.00
Відсотки від посмертних допомог		98.80
Вкладки за дітей, яких родичі померли		293.18
Стипендії		1,000.00
Разом	$	193,776.17
Видатки:		
Союзівки	$	144,985.47
Книгарні і друкарні		96,019.06
Канцелярії у Вашінгтоні		3,519.29
"Свобода" за орган		74,470.10
Організаційні видатки:		
Оголошення		2,740.18
Комісійна Винагорода "Universal Life"		2,775.27
Кошти обласних засідань		2,105.48
Лікарські бадання нових членів		126.58
Винагорода Відділових організаторів		23,610.58
Винагорода Обласних організаторів		12,679.65
Кошти подорожей обласних організаторів		2,839.36
Разом	$	365,871.02
Платні, забезпечення і податки:		
Премії за шпитальне забезпечення працівників	$	32,330.87
Платня головних урядовців		17,470.56
Платня працівників		70,709.37
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		44,938.82
Разом	$	165,449.62
Загальні адміністративні видатки:		
Кошти актюарія і статистики	$	4,803.50
Банкові оплати		801.69
Банкові оплати за опіку над бондами		2,721.39
Книжки і друки		682.50
Загальні канцелярійні видатки		9,430.25
Оплата до асекураційних урядів		800.00
Поштові оплати		3,477.22
Кошти друків і приборів		6,290.41
Обслуга машин		5,652.16
Кошти телефону		6,427.09
Загальні кошти подорожей		675.80
Разом	$	41,762.01
Різні видатки:		
Виплати Фонду Відродження України-УНС	$	3,730.97
Переносне конто для Корп. Дому УНС		346,999.89
Кошти Річного Засідання		0.00
Кошти компютерізації		7,440.00
Чинші		4,230.39
Переносне конто		540,500.00
Кошти українських публікацій		0.00
Спортова акція		0.00
Разом	$	902,901.25
Інвестиції:		
Уділено позички на підклад грамот	$	5,329.94
Уділено гіпотечні позички		220,880.00
Капітальний ремонт на Союзівці		3,416.91
Закуплено коротко термінових інвестицій		473,401.53
Закуплено уділи		4,805.73
Разом	$	707,834.11
Видатки за жовтень 1995	$	2,377,594.18

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ: Фонди	
Готівка	$ 4,255,877.78	Забезпеченевий	$ 72,237,497.05
Коротко термінові інвецтиції	486,635.92		
Бонди	45,347,948.82		
Гіпотечні позички	7,288,454.15		
Позички на підклад грамот	660,904.12		
Реальності	3,278,653.70	Акцидентовий	2,177,157.56
Друкарські і електронічні машини	759,681.36	Братський	18,290.08
Уділи	1,800,022.27	Сирітський	442,538.48
Позичка для УНС корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Захисту	61,518.67
Позичка для корп. Дому УНС	10,927,530.25	Наглої потреби	53,066.32
Разом	$ 74,910,259.41	**Разом**	$ 74,990,068.16

ОЛЕКСАНДЕР БЛАГІТКА,
касир

Фундація Україна — ЗСА та Ратґерський університет працюють в програмі самоврядування

Університет Ратґерс буде допомагати дворічній програмі самоврядування Фонду Україна — ЗСА в Україні. Широке знання університету Ратґерс у вишколенні місцевих урядовців в Центральній та Східній Европі, особливо в Польщі, доповнить досвід Фундації української дійсности.

Програма самоврядування Фундації „Україна — ЗСА", уможливлена підтримкою Благодійної Фундації ім. Пю, Національної Фундації для демократії та Фундації для демократії ім. Вестмінстера, сприяє розвиткові демократичних процесів в Україні й має на меті посилити місцеві урядові установи розвитком уміння управляти на нижчих рівнях державних установ. Працівники місцевих установ отримають вишкіл в підставових ділянках, як наприклад, менаджмент установ та стажу, стосунки з громадянами та фінансові питання. Ці вміння дадуть місцевим адміністраторам спроможність ефективніше вирішувати місцеві питання та надавати громадянам необхідні обслуги.

При допомозі університету Ратґерс та Інституту Демократії ім. Пилипа Орлика в Києві, Фундація „Україна — ЗСА" проведе серію семінарів для вишколу 700 місцевих урядовців. Ці семінари будуть відбуватися під проводом західніх експертів зі самоврядування в чотирьох містах України через два роки. Продовжувати працю, започатковану програмою поза цей час, будуть постійні працівники, вишколені програмою, які будуть стажувати центр для самоврядування в Києві. Центр допомагатиме реформаторам матеріялами, перекладами і базою даних імен західніх працівників місцевих установ.

Програма Льокальної демократії в Польщі (ЛДП) при університеті Ратґерс займається в більшості такими самими вишколами в Польщі та щораз більше в інших центральних і східньоевропейських країнах. Працюючи разом з Фундацією розвитку льокальної демократії, недержавною організацією в Варшаві, ЛДП осягнула певні успіхи за шість років свого існування. Між ними є заснування цілого ряду центрів самоврядування в 16-ох місцевостях по всій Польщі, в яких понад 120,000 людей було вишколено через різні семінари. ЛДП також веде дослідницьку працю над процесами децентралізації та служить як інформативний засіб про актуальні реформи місцевих урядів у цьому реґіоні.

„Ми дуже задоволені, що зможемо покликатися на досвід університету Ратґерс у сприянні самоврядуванні в країнах, які були під центральним плянуванням в минулому", — заявив Джан Фалконер, керівник Програми самоврядування для Фонду „Україна — ЗСА". „Це нам допоможе провести наш вишкіл способом найбільш корисним для українців".

Фонд „Україна — ЗСА" — некомерційна, недержавна організація, метою якої є сприяти розвиткові демократ-ичних процесів і ринкові економіки в Україні.

За дальшими інформаціями слід звертатись до U. S. — Ukraine Foundation, 1511 K Street, NW, Suite 1100, Washington, DC 20005, tel.: (202) 347-4264, fax: (202) 347-4267, E-mail: Ukraine@ access. digex. net.

Фундація „Україна —ЗСА"

Вийшов у світ...

(Продовження зі стор. 1)

Сиднею, в якому вони звинуватили Одеську оркестру в тому, що на згаданому фестивалі остання не виконувала українських творів. „Дирекція фестивалю не погодилася на виконання українських творів, вибравши Малера і Стравінського. Я ж хотів, щоб звучав Карпатський концерт Скорика. Та ми не могли диктувати свою волю — адже фестиваль нам платив, а його керівники турбувалися про випродаж квитків. Зате на „біс", як завжди, ми виконали увертюру до ,Тараса Бульби' Лисенка".



Дириґує Гобарт Ерл (фото С. Шермана).

Одеська фільгармонічна оркестра виступила в Австралії в березні ц. р. і стала першою оркестрою з України, яка побувала на австралійському континенті. Захоплені критики писали: „Твори Штрауса і Малера у виконанні Одеської фільгармонічної оркестри ... нагородили багатьох шанувальників музики найбільшою насолодою, яку подарував фестиваль". „В оркестрах із Східньої Европи часто спостерігається домінування струнних інструментів, тоді, коли духові заабсорбовані самі собою. Цього немає в Одеської фільгармонічної оркестри, виконання якої демонструє блискуче співставлення між групами, що характеризує її як чудову оркестру" („Sunday Times", 5-го і 12-го березня 1995 року).

Всупереч поглядам тих, хто звинувачує ОФО, слід завважити, що ця оркестра

(Закінчення на стор. 6)

У ДРУГУ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ відходу у вічність нашої найдорожчої і незабутньої МАМИ, ДРУЖИНИ і ДОЧКИ

бл. п.

ОКСАНИ ФЕРЕНС МАКАРЕНКО

будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

дня 2-го січня 1996 р. в таких церквах:

в Йонкерсі, Н.Й., Святого Михаїла;
Нюарку, Н. Дж., Св. Івана Хрестителя;
Ню Бранзвик, Н. Дж., Різдва Пречистої Богородиці;
Кергонксоні, Н.Й, Прес. Трійці;
Спрінґ Велі. Н. Й., Свв. Петра і Павла;
Норт Порті, Фла.

Про молитви просять:
діти — РОСТИСЛАВ, ВСЕВОЛОД, БОЯН, РУСЛАНА
муж — СВЯТОСЛАВ
мати — МАРІЯ
дальша родина в ЗСА й Україні.

„ А ми тепер лиш помолімось
І спогадами поділімось....
Тоді за прикладом її
Любови повного життя
Золотої нитки дружби держімось
Так, щоб всміхнулася вона із небес".

Душа Оксани

Ангелики злетіли на землю
Й шукали добру, золоту душу,
Щоб разом з ними до неба полетіла
І з царства небесного на всіх людей гляділа.
Бо в небі всі найкращі є душі,
Ті, що любили і вміли жити на землі,
Ті, що любов свою ширили —
І всіх людей до себе пригортали,
Бо таке велике, добре серце мали.

Ангелики злетіли на землю
Й знайшли душу таку одну,
що кожному, як знала, помагала,
Про кожного запитала — дбала.
„Така душа потрібна нам" — сказали,
Й на крилах золотих ту душу
Забрали до царства небесного,
Де добре слово, щедрість і дружба,
Де ніжне серце матері-дочки-жени,
Де добровільна й щира праця між людьми,
Де хист організатора-учительки,
Де співуча українська рідная душа,
І віра в Бога і в доброту людства
Є в небі Богом нагороджена - як свята.
І Богові потрібна ця душа — Оксана...
(В пам'ять Оксани Ференс-Макаренко, 1950-94).

СВІТЛА...

(Закінчення зі стор. 2)

ти. І тому кличі „рятуйте, бо нація погибає" є досить несерйозні. Набагато розумніше є замінити їх кличами „працюйте запопадливо над українізацією народу, бо це ваш обов'язок і це конечна річ для розбудови української держави, а коли нас не послухаєте, тоді за вас голосувати не будемо". Силу України треба міряти не тільки сильною економікою, але й сильною національною свідомістю, яка без найменшого сумніву скоріше чи пізніше знайде свій вислів у значно більш національно свідомому уряді і парляменті. Проблема в тому, щоб це сталось якнайскорше, щоб світ уже тепер у тих критичних часах завважив, що український народ (щось в роді чеченців) є дійсно охочий стати в обороні своїх інтересів і, як треба, своєї незалежности. Скільки українців дійде до того переконання — 50 чи 90 відсотків? Дивлячись на потягнення північних сусідів супроти України в ділянках політики, військових справ, економіки і культури, можна з певністю твердити, що вони такими відсотками сильно цікавляться.

Маніфест говорить теж про „...посилене плюндрування української культури". Там сказано, що в Україні „...виходить лише 3 проценти українських книжок. Водночас будь-яких обмежень, без сплати мита ввозиться з-за кордону низькопробна література російською мовою (...) витісгюється українська культура з радіо і телебачення". Проблема та в Україні є дійсно критична і в тій ділянці (як теж і в ділянці українських шкіл) Конґрес повинен вести безкомпромісову боротьбу. Сьогодні такі держави як Франція і Канада не вагаються встановити обмеження для імпорту американської „халтури". В сьогоднішній ситуації Україні такі обмеження набагато потрібніші.

Надзвичайно критичною проблемою в Україні є українізація Збройних Сил. На ту тему Маніфест каже (може занадто гостро), що „Робиться все, аби підірвати здатність українських Збройних Сил захищати державу і народ". Тут уже дійсно треба кричати на весь голос, бо проблема не тільки критична, але з нею зволікати не можна „ні на одну хвилину". Особовий склад командування Збройних Сил не можна встановлювати на основі пропорцій росіян та українців, чи комуністів і антикомуністів. Команда повинна складатися з українських патріотів, а не з людей, які, може, і є добрими фахівцями та які підтримують ідеї спільних з Росією кордонів, спільного командування Збройних Сил, спільного економічного простору і які зовсім не виказують охоти боронити українську незалежність перед зазіханнями Росії.

Конґрес української інтеліґенції став перманентною установою і він міг би зробити велику роботу. Треба тільки взяти до уваги дві речі. Тут і там треба робити натиск і на Президента, і на окремих членів Уряду, та в тому не варто переборщувати. Економіка України є в дуже делікатній фазі виходу з кризи. Триває теж завзята боротьба за принципи, на яких буде збудована конституція України. В Росії на другий рік відбудуться вибори на президента і щойно відбулись вибори до парляменту. Висліди тих виборів для України корисними не будуть. В такій критичній ситуації не варто без серйозної конечности підкопувати авторитет Президента Кучми. А під сучасну пору такої серйозної конечности я завважити не годен.

Друга річ — це програма Конґресу. Акції Конґресу будуть мати успіх тільки тоді, коли Конґрес буде об'єднувати велику кількість української еліти. Цього можна досягнути тільки тоді, коли Конґрес буде займатися виключно проблемами загальнонаціональної важливости, щось в роді початкового Народного Руху України, чи „Солідарности" Лєха Валенси. Як тільки Конґрес почне додавати до своєї програми положення соціяльно-економічного характеру, тоді він автоматично стане політичною партією з цілком обмеженими можливостями знайти підтримку для своїх акцій в цілому суспільстві.

ІЗРАЇЛЬСЬКИЙ УРЯД заборонив в'їзд у країну сімом американським жидам, в тому числі нюйоркському рабинові. Влада Ізраїля вважає, що ці особи становлять загрозу національній безпеці і у випадку в'їзду на ізраїльську територію ще більше ускладнили б ситуацію, яка склалася там після вбивства прем'єр-міністра Їцака Рабіна. Міністерство внутрішніх справ Ізраїля має докази, що 73-річний рабин Йю Йорку Абрагам Гетг виправдував з релігійних міркувань можливе вбивство Ї. Рабіна — за декілька місяців до того, як це справді сталося. Шестеро інших американських жидів були пов'язані з нелеґальними групами в Ізраїлі, зокрема брали участь у діяльності екстремістичної Ліґи оборони жидів, заснованої колись рабином Меїром Кагане.

У ЧЕТВЕР, 21-ГО ГРУДНЯ, республіканці зуміли відсунути свої внутрішні непорозуміння та схвалити у Палаті Репрезентатів законопроєкт про зміну державної допомоги потребуючим. Голосами 245 до 178 вирішено передати велику частину відповідальности в існуючій програмі допомоги потребуючим стейтовим урядам. Ніхто не сумнівається, що в Сенаті також схвалять подібні зміни, одначе як вигладеє. що не матимуть потрібної килькоти голосів щоб уневажнити президентське вето. А вето напевно буде накладено, бо Президент особисто про це попередив і тим самим не буде так бажаної у цілій країні реформи у програмі допомоги потребуючим.

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ

бл. п.

МИРОСЛАВА БОЯРСЬКОГО

будуть відправлені **ПАНАХИДИ**

в п'ятницю, 5-го січня 1996 р., о год. 8-ій рано

в катедральному храмі св. свщ. Йосафата, Торонто;
в катедрі св. Миколая, Чикаґо;
у Львові, в церкві о. Редемптористів;
і о год. 9-ій рано в церкві св. Володимира в Ґлен Спей.

Про молитви за спокій душі покійного просить
дружина УЗЕ БОЯРСЬКА

П О В І Д О М Л Е Н Н Я

для членів 151-го Відділу.

З днем 1-го січня 1996 р 151-ий Відділ злучиться з Відділом 137-им, якого секретарем є:

СТЕФАН КОЛОДРУБ

Просимо членів 151-го Відділу звертатися у всіх справах плачення вкладок та забезпечення до секретаря 137-го Відділу на адресу:

Mr. Stephen Kolodrub
3801 Haupt Street, Easton, PA 18045-5038
(610) 253-6966

ПОДЯКА

З волі Всевишнього 22-го листопада 1995 р. відійшов від мене мій найдорожчий ЧОЛОВІК

бл. п.

ЕМІЛІЯН БАСЮК

Цією дорогою складаю найсердечнішу подяку родині, приятелям і знайомим за висловлені особисто, телефонічно і листовно співчуття в найтяжчих хвилинах мого життя.

Я безмежно вдячна о. Крилошанинові Івану Кротцеві, настоятелеві собору свв. Володимира і Ольги не тільки за триденні похоронні відправи, але і за те, що зайнявся похоронами в цілості.

Дякую о. Миронові Панчукові і о. Михайлові Кузьмі за похоронні відправи, а о. Тарасові Лончині за останні відправи при запечатанні гробу у Вашінгтоні.

Дякую церковному хорові „Прометей", під дириґентурою проф. Романа Андрушка, за спів під час панахиди.

Щира подяка всім тим, які прощали покійного після панахиди, а це інж. Олег Караван – від Парафіяльної Ради, інж. Степан Ґоляш — від Братства св. Андрія, д-р Павло Пундій від Осередку НТШ в Чикаго та д-р Юрій Гриценяк від Українського Національного Музею.

Щиро дякую тим всім, хто згадав про покійного під час тризни, яка відбулася в культурлному Осередку, під час якої о. Кротець дуже тепло згадав про тісну співпрацю з моїм чоловіком особливо в час, коли покійний очолював парафіяльну раду.

Проф. Василь Маркусь згадав про нього і про його поміч у виданні Енциклопедії Української Діяспори, а Орися Гарасовська згадала про тісну співпрацю в Парафіяльній Раді та товариське особисте відношення. Усім їм моя щира за це подяка.

Від родини подяку усім висловив мґр. Орест Казанівський, а я особисто ще раз хочу подякувати усім, які прийшли мені з поміччю в час цього великого горя, а це: родина Казанівських, мої приятелі, родина Заброських та інші, яких не в силі тут перечислити. Всім моїм союзянкам дякую за численну участь у похоронах.

Дякую за квіти від Парафії, Осередку НТШ, Українського Національного Музею і родини Канафоцьких.

При цьому дякую похоронному заведенні Музики за солідне переведення усіх похоронних справ: тим, що тримали хоругви в часі усіх відправ, тим, що несли домовину, як також тим, які зложили свої пожертви в пам'ять покійного.

Усіх Вас нехай Господь винагородить сторицею.

Дружина — ЛІНА БАСЮК

ПОЖЕРТВИ ЗЛОЖИЛИ:

НА БОГОСЛАВСЬКУ КАТЕДРУ ім. М. БУТРИНСЬКОГО:
100 дол. Казанівський О.С.

НА ФОНД ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ:
50 дол. д-р Процик В.Н.

НА Т-ВО УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ:
20 дол. д-р Боднарук Б.В.

НА СОБОР СВВ. ВОЛОДИМИРА І ОЛЬГИ:
100 дол. д-р Бровар А.Т.;
50 дол. Condominium Ass'n;
25 дол. Wolf M.;
по 20 дол. Когут Ю., Perkins M.

НА СЛУЖБИ БОЖІ:
30 дол. Канафоцькі-Петрик А.Х.;
15 дол. Калін В.Л.;
10 дол. Мрищук Б.І.

НА КУЛЬТ. ОСЕРЕДОК:
30 дол. Куликівський Г.Т.;
по 25 дол. Гарасовський О.І., Кассараба Л.;
20 дол. Іванів Н.

НА УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МУЗЕЙ:
120 дол. Хміляр Анна;
по 100 дол. д-р Куляс Ю, д-р Лібер М.М.;
50 дол. д-р Панчук Я.Я., д-р Демус П.В., Заяць Р.Г.;
30 дол. д-р Ткачук-Роман І.С.;
по 25 дол. Казанівський Л. І., д-р Маркусь В. Д., д-р Пундій П.О., д-р Щербанюк Г.Г., Яримович Ю.О.
20 дол. Губчак М.І., Пискір В.М.;
15 дол. Щебльовський В.;
по 10 дол. Городиський О.Д., Стародуб А.

ДО РОЗПОРЯДЖЕННЯ РОДИНИ:
по 50 дол. Заброський О.О., Заброський мол. О.В., д-р Казанівський А.Л., Роговський Б.Б., Стасюк М.М.;
по 30 дол. Менцінський І.Д., Яросевич М.Д.;
по 25 дол. Бігун Р.З., Гарасовський А. О., д-р Горчинський А.І., Дзидзан Н., Маршал М.А., Ожга А.М., Огаренко В.Л., Федак О., Федениин А.С., Хариш А.;
по 20 дол. Антонович Б.О., Баторфальви М., Дорожинська М., Караван О.І., Кашуба Н., д-р Кобилецький Р.А., Коломиєць А.Л., Крехтяк М.О., Ковальчук І.А., Литвинишин О.З., Мрочко О., Маркевич М.В., Савин Б.А., Чичула В., Юрійчук І.;
15 дол. Ванджура Л.О., Вигінна Г., д-р Вигінний П.В., Струтинський Я. Е.;
по 10 дол. Бабій О., Боднар Л.Б., Городиська І., Городиська М., Голяш С.Н., Ілюк С.К., Кологриванко С., Лехнюк О., Сіра Г., Скоморох М.;
5 дол. Коверко М.

Разом:	1,025 дол.

Розподілено:

Богословська Катедра ім. М. Бутринського	200 дол.
Фонд Допомоги Дітям Чорнобиля	200 "-"
Культ. Осередок	200 "-"
Собор Свв. Володимира і Ольги	175 "-"
Журнал „Наше Життя"	150 "-"
Т-во Української Мови	100 "-"
Разом:	1.025 дол.

Вийшов у світ...

(Закінчення зі стор. 5)

власне є тією мистецькою одиницею, яка широко пропаґує українську музику. Вистачить згадати перше виконання у Великобританії Першої симфонії М. Колесси та Карпатського концерту М. Скорика, донесення до слухачів Америки музики Б. Лятошинського, увертюри „Тарас Бульба" (звернімо увагу —цей твір оркестра виконує всюди — наприклад, під час концертів у Карнеґі Голл, Барбікен Голл в Лондоні, у залі Кельнської фільгармонії, в Мадридській національній авдиторії та Музікферайн у Відні), ну і запис компактного диску, про який іде мова у цій статті. Крім того, у квітні-травні 1996 року оркестра виступить на відзначеннях 10-річчя чорнобильської катастрофи — концерти на урядовому рівні відбудуться в Америці в Організації Об'єднаних Націй в Ню Йорку, в Кеннеді Центрі у Вашінґтоні, а також у Принстоні, Н. Дж., Гартфорді, Конн. і в Канаді — в Торонто.



Одеська фільгармонічна оркестра.

В майбутньому плянується випуск у світ другого CD із серії „Музика України". Але, як відомо, усі великі мистецькі починання повинні мати за собою тих, хто створює міцну фінансову основу. В особливій мірі це відноситься до таких країн, як Україна, адже проблеми економіки мають вплив і на підтримку урядом культурного життя. „Друзі Одеської фільгармонічної оркестри" — так називається новопостала американська організація, мета якої — всестороння підтримка ОФО. Її дорадчий комітет очолили видатні особистості — скрипаль світової слави Єгуді Менугін, колишній дорадник Президента України, голова різних організацій в Україні та Швайцарії Богдан Гаврилишин та видатний піяніст, уродженець Одеси Шура Черкаський. Така ж організація створена у Швайцарії і символічним є те, що її засновник та рушійна сила — це людина, яка не має найменшого відношення до України — американець, пенсіонер Пол ван Маркс. Плоди діяльности „Друзів ОФО" в Америці та Швайцарії відчутні — частину із прибутку за свій сольовий концерт у Лондоні Ш. Черкаський призначив на реставрацію фортепіяну оркестри — старого „Стайнвея", а швайцарські „Друзі" зібрали кількадесят тисяч долярів на музичні інструменти для оркестри.

„Оркестранти ОФО, як і більшість людей в Україні, живуть дослівно впроголодь , — розповідає Г. Ерл.- Ситуація є серйозною — виїхавши на працю до Східньої Европи, вони змогли б заробити там в десять разів більше, і від того оркестра, а тим самим і культурне життя України, понесли б втрати. Крім того, ми потребуємо інструментів, нот, заля Одеської фільгармонії вимагає негайної реставрації. Це вже не говорячи про житлові проблеми оркестрантів, розв'язання яких теж вимагає неабияких фондів".

Вищезгаданий компактний диск включає цікаво оформлену брошуру з біографіями композиторів, оркестри та диригента — англійською, французькою та німецькою мовами, і фотографії. На обкладинці — мальовниче зображення Івана та Марічки (персонажів „Гуцульського триптиха"), виконане Марком Раншо в стилі Казимира Малевіча, киянина з походження.

Компактний диск „Музика України" ціною 14.99 ам. долярів можна замовити у „American Friends of the Odessa Philharmonic Orchestra", P. O. Box 3482, Princeton, N. J., 08543-3482, фах (609) 921-7293. Ті, хто в додатку бажатиме спричинитися до допомоги оркестрі, зможуть переслати її через „Американських друзів ОФО", зареєстрованої неприбуткової організації, одержуючи право відтягнути надіслану суму від податку.

Ф. Громов...

(Закінчення зі стор. 1)

мали остаточно розподілити Чорноморську фльоту.

У телеграмі Ф. Ґромов звинувачує Україну у зволіканні з вирішенням проблеми ЧФ. Водночас він великодушно погоджується продовжити "перехідний період", якщо тільки "українська сторона не вдасться до якихось дестабілізуючих дій".

Проєкт угоди про статус та умови перебування ЧФ на території України передбачає, за словами Ф. Ґромова, підпорядкування російських військ в Україні виключно законам РФ, збереження за російськими військовослужбовцями та членами їхніх родин належного їм майна й право вивозу його з України чи продажу, а також рівні з громадянами України права на навчання в усіх учбових закладах, медичне й інше соціяльне обслуговування. Фактично йдеться про збереження існуючого стану справ, який цілком задоволяє Росію й без підписання відповідних угод з Україною.